



LES JEUX DU QUÉBEC

Avec plein d'histoires à raconter, la conquête du drapeau peut attendre

Pages 6 et 7



Marc Goulet

PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

TENNIS

Kuerten se reprend face à Roddick

Page 10



PHOTO AP

La Presse

LA PRESSE

MONTRÉAL

MARDI 7 AOÛT 2001

**S
T
R
O
P
S**



PHOTO AFP

La nouvelle reine du 100 mètres...

L'Ukrainienne Zhanna Pintusevich-Block a conquis le titre mondial du 100 mètres en 10,82 s, hier, à Edmonton, détrônant l'Américaine Marion Jones, tenante du titre et championne olympique, qui a pris la deuxième place. Le même scénario avait été écrit en demi-finales, Jones subissant alors sa première défaite depuis 1997. Par ailleurs, l'Acadien Joël Bourgeois a atteint la finale des Championnats du monde du 3000 mètres steeple pour la première fois de sa carrière. Les détails, pages 2 à 5.



**EDMONTON
2001**



LES RÉSULTATS D'HIER

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Aucun match

LIGUE AMERICAINE

Oakland 6, Detroit 3
Anaheim 3, N.Y. Yankees 1
Tampa Bay 2, Chicago White Sox 5
Texas 10, Boston 7
Seattle 8, Cleveland 6
Baltimore à Kansas City, 20h05

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

ATHLÉTISME

13 h 00 CBC (13)* Championnats du monde : d'Edmonton.
20 h 00 SRC (4) CBC (13)* Championnats du monde : d'Edmonton.
23 h 00 SRC (4)* Championnats du monde : d'Edmonton.
23 h 30 CBC (13)* Championnats du monde : d'Edmonton.

BASEBALL

19 h TSN (28) RDS (33) Ligue nationale : St.Louis c. Expos.

GOLF

16 h 00 TSN (28) Fred Meyer Challenge: Dernière ronde au Vineyards d'Aloha, Oregon.

JEUX DU QUÉBEC

13 h 30, 18 h 00 et 23 h 00 RDS (33) En provenance de Lachine.

TENNIS

13 h 00 TSN (28) Tennis Masters Series - Cincinnati: de Cincinnati, deuxième journée de ce tournoi de tennis masculin.

SPORTS MOTORISÉS

19 h 00 SPNET (38) Formule Atlantique: Grand-Prix Target. De Chicago, en Illinois.
20 h 00 SPNET (38) CASCAR Super Series: Mosport 250. De Bowansville, en Ontario.

*= en différé, en reprise, en première diffusion.

Note : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

FOOTBALL

Un groupe canadien veut ramener la LCF à Ottawa

TORONTO — Les représentants du groupe qui a implanté des équipes de crosse professionnelle à Montréal, Toronto et Ottawa ambitionnent de ramener le football professionnel dans la capitale canadienne.

Le *Toronto Sun* rapportait dans son édition d'hier que Brad Watters, le directeur général de l'Xpress de Montréal, du Rock de Toronto et du Rebel d'Ottawa, et son père Bill, l'adjoint au président des Maple Leafs de Toronto et qui a investi dans la concession du Rock et du Rebel, font partie d'un groupe de six personnes qui cherchent à doter Ottawa d'une concession de la LCF.

Le groupe de Watters est entièrement canadien, selon une source de la LCF, ajoutant qu'un autre groupe, principalement américain celui-là, cherche également à implanter une équipe à Ottawa.

La même source a toutefois ajouté que le groupe de Watters est extrêmement enthousiaste et qu'il espère commencer les opérations l'année prochaine.

Une offre devait être déposée vendredi dernier mais il semble qu'elle sera finalisée au début de cette semaine.

Ottawa n'a plus d'équipe de la LCF depuis la disparition des Rough Riders à la fin de la saison 1996. —PC

HOCKEY

Le Canadien a déjà ses espoirs à l'oeil, page 9

LES CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME

« Comme si tous les espoirs d'un pays reposaient sur mes épaules »

Tunks répond à la pression et atteint la finale au lancer du disque

SIMON DROUIN



EDMONTON — Avec Kwaku Boateng et Mark Boswell au saut en hauteur, le lanceur de disque Jason Tunks est probablement le seul espoir de médaille canadien aux VIIIes Championnats du monde d'athlétisme d'Edmonton. Hier matin, le pan de mur ontarien a brisé la glace en se qualifiant pour la finale.

« C'est comme si tous les espoirs d'un pays reposaient sur mes épaules. Depuis un mois, tout ce que j'entends c'est que ce gars-là va récolter une médaille. C'est dur », a admis Tunks, 26 ans, peu habitué d'être le centre d'intérêt des médias canadiens. « Je suis un lanceur : c'est difficile d'obtenir de l'attention. Je ne la recherche pas, mais je vais la prendre quand ça passe. »

L'athlète de six pieds sept pouces et 268 livres venait de réaliser un jet de 64,34 mètres, ce qui le plaçait au troisième rang de son groupe et le qualifiait pour la finale, qui sera disputée demain soir après celle du saut en hauteur.

Le Biélorusse Vasiliy Kaptyukh, quatrième aux Jeux olympiques de Sydney, a été le meilleur du groupe de Tunks avec un lancer de 65,71 m. Mais cette marque a été surpassée un peu plus tard dans le deuxième groupe de qualification. L'Allemand Lars Riedel, quadruple champion du monde, a projeté l'objet circulaire de deux kilogrammes à 68,26 m.

En finale, Tunks, de London, entend bien améliorer ou à tout le moins égaler sa meilleure marque personnelle de 67,70 m. « Physiquement, je me sens aussi fort qu'un cheval, a illustré le gagnant des Jeux de la francophonie il y a une dizaine de jours. Mentalement, je me sens très bien. Je suis vraiment prêt à lancer très loin. Il fallait simplement que je fasse baisser la pression aujourd'hui. »

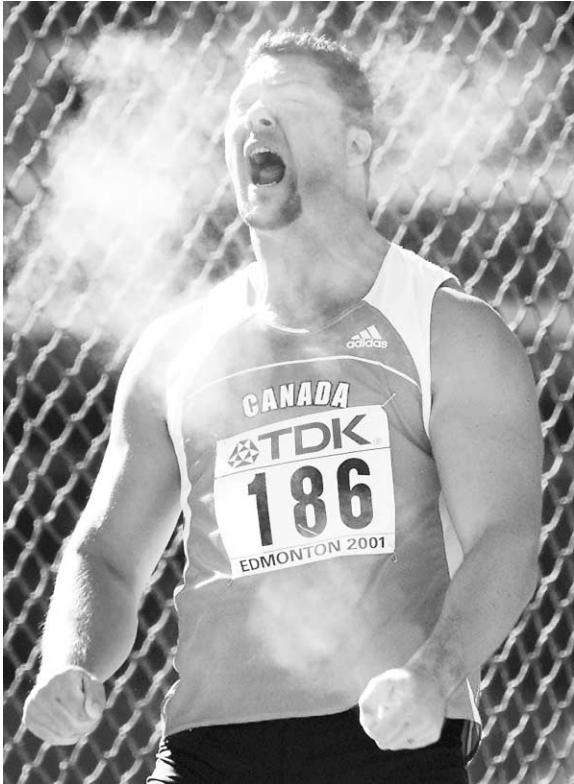


PHOTO PC

Dans un nuage de craie, l'Ontarien Jason Tunks s'est qualifié pour la finale du lancer du disque. Son lancer de 64,34 mètres lui a valu la troisième place de son groupe.

Petite anecdote comique en terminant : le guide de presse de l'équipe canadienne nous apprend que l'ami Tunks est marié à l'Américaine Teri Steer, une lanceuse qui a pris part aux Championnats du monde de 1997. Lors d'une compétition de lancer du poids, cette dernière a atteint son futur mari. « Le poids lui a causé une séparation de l'épaule avant de lui rebondir sur la bouche, lui cassant trois ou quatre dents »...

« Ça m'a ramené à la raison ! » a raconté Tunks lors d'une entrevue plus tôt cette année.

EN BREF

Macey, par un point

LE BRITANNIQUE Dean Macey, 22 ans, a bouclé en tête la première journée du décathlon, avec un point d'avance sur le Tchèque Thomas Dvorak. Après cinq épreuves, Macey totalise 4638 points. L'Estonien Erki Nool, champion olympique en titre, pointe au troisième rang (4531) devant le Tchèque Roman Sebrle (4377), premier homme à franchir la barre des 9000 points (9026) en mai dernier. Dvorak avait fait des débuts impressionnants, avec notamment un bond à 8,07 m. Mais Macey a comblé son retard à la hauteur pour prendre la tête après le 400 m, ultime épreuve de la journée dont il réalisait le meilleur chrono en 46,21 s. Macey, un géant de

1,96 m pour 92 kg, avait pris la deuxième place des Mondiaux de 1999 à Séville et la quatrième l'an dernier aux Jeux de Sydney. Dvorak, 29 ans, vise un troisième titre mondial consécutif, après ses sacres d'Athènes et Séville, ce qui le placerait à égalité avec l'Américain Dan O'Brien (1991, 93 et 95).

Aujourd'hui...

AUJOURD'HUI AUX MONDIAUX, fin du décathlon et premiers tours de qualification chez les hommes au 200 m et au 400 m haies. Les finales : longueur (femmes); 1500 m (femmes); 800 m (hommes); marteau (femmes); 400 m (femmes); 10 000 m (femmes).

Bourgeois: première finale aux Mondiaux

« Ça faisait tant d'années
que je cognais à cette porte-là »

EDMONTON — À 30 ans, l'Acadien Joël Bourgeois a atteint la finale des Championnats du monde du 3000 mètres steeple pour la première fois de sa carrière, finissant sixième de sa vague de qualification, hier après-midi, sur la piste du Stade du Commonwealth d'Edmonton.

« Ça faisait tant d'années que je cognais comme un malade à cette porte-là. C'est finalement arrivé. Au Canada à part de ça. Je suis passé proche tellement souvent, à une ou deux positions. C'est finalement mission accomplie. Par la grande porte, une qualification automatique, ça faisait longtemps qu'on attendait ça », a déclaré un Bourgeois absolument ravi après sa course.

Au dernier tour, Bourgeois talonnait l'Américain Tim Broe, alors détenteur du sixième rang, le dernier donnant un accès automatique à la finale. À 200 mètres du fil, l'Acadien a placé une accélération qui lui a permis d'avaloir l'Américain. Transporté par les encouragements nourris de la foule, il est parvenu à conserver son rang jusqu'à l'arrivée, arrêtant le chrono à 8:26.92, à cinq secondes du premier.

« Sur papier, Broe est plus fort que moi », a expliqué le coureur de Grande-Digue, au Nouveau-Brunswick, qui est resté quelques minutes couché sur la piste, exténué mais heureux. « Il a couru 8:14 cette année (contre 8:28 pour Bourgeois avant la course). C'est un bond extraordinaire. Mais il a couru beaucoup cette année. En le dépassant, je savais que c'était ma chance de le *pogner* comme ça, de *pogner* un Américain fatigué. »

Pour la première fois de sa carrière, Bourgeois a entendu la foule pendant une course. « C'est quelque chose d'unique. Personnellement, je n'entends jamais la foule. Là, je l'ai entendue, surtout quand j'ai fait mon *move* à 200 mètres. Je me suis dit : Eh, c'est pour moi ça ! »

Décevant quatrième aux Jeux de la francophonie — il était grippé et s'était buté à la dernière haie —, Bourgeois a changé sa méthode d'entraînement cette année, se concentrant sur la distance plutôt que sur la vitesse. « Mon point faible cette année est de loin la vitesse. Je n'ai pas couru d'entraînement de type 1500 mètres alors que par le passé, c'a toujours été le cas. J'ai pris une approche totalement différente. Je pense que ça me réussit. À l'entraînement, c'a été fantastique. »

Voilà pourquoi il souhaite une course au rythme soutenu plutôt que tactique demain soir en finale. « L'objectif était de faire la finale. Une fois que c'est fait, je rentre là-dedans et j'essaie de dépasser le plus de coureurs possible. Ce serait fabuleux de faire le top 8. Je ne me fais pas d'illusions. Plus fort que ça, ce serait beaucoup demander. Un top 10, ce serait extraordinaire pour moi. » —S.D.



Zhanna Pintusevich-Block lève les bras et jubile: elle vient de battre Marion Jones en finale du 100 mètres des Mondiaux !

PHOTO AFP

Dragila garde son titre, Edwards reprend le sien



EDMONTON — L'Américaine Stacy Dragila a conservé son titre de championne du monde à la perche, avec une barre de 4,75 m, en devançant la Russe Svetlana Feofanova, qui bat le record d'Europe (4,75 m), hier à Edmonton.

Championne olympique à Sydney, l'Américaine remporte à 30 ans sa deuxième couronne mondiale dans un concours mis au programme des Mondiaux à Séville en 1999.

Détentrice du record du monde (4,81 m), Dragila a devancé Feofanova au nombre d'essais en passant 4,65 m à la deuxième tentative, alors qu'il a fallu un essai de plus à la Russe.

Au triple saut, le Britannique Jonathan Edwards a remporté son deuxième titre mondial, après celui de 1995, devançant le Suédois Christian Olsson (17,47 m).

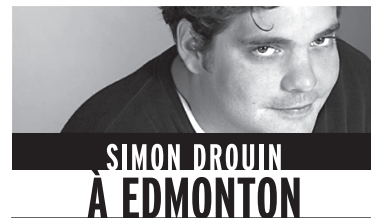
Champion olympique à Sydney, Edwards a sauté 17,92 m à son troisième essai, réussissant au passage la meilleure performance de l'année.

Détenteur du record du monde depuis son titre de 1995 et ses 18,29 m, Edwards avait été malheureux ensuite dans les finales. Avant son triomphe de Sydney, il avait terminé deuxième aux Mondiaux de 1997 et aux Jeux d'Atlanta de 1996 et troisième aux Mondiaux de 1999. —AFP

Les résultats, page 11

« Elle était la meilleure »

Jones s'incline
devant Pintusevich-Block



**SIMON DROUIN
À EDMONTON**

REINE INCONTESTÉE du sprint, l'Américaine Marion Jones a subi, hier, ses deux premières défaites sur 100 mètres depuis 1997, s'inclinant devant l'Ukrainienne Zhanna Pintusevich-Block en demi-finale et en finale des Championnats du monde d'athlétisme d'Edmonton.

Après avoir causé la surprise en demi-finale en devançant Jones d'un centième de seconde, Pintusevich-Block, 29 ans, a remis ça en finale, l'emportant en 10,82 s (meilleur temps de l'année), soit trois centièmes de mieux que l'Américaine.

« Je ne peux pas vraiment croire que j'ai gagné le 100 mètres », a déclaré la nouvelle championne du monde qui, folle de joie, s'est laissée tomber sur la piste après sa course. « Je ne peux vous dire à quel point je me sens bien. Je cours vraiment bien depuis le début de la saison. Étant très proche de Marion, je savais donc que tout était possible. Mais c'est seulement après la demi-finale que j'ai réalisé que je pouvais y arriver. Marion n'est pas finie. Elle va revenir pour le 200 m. Je l'apprécie beaucoup. »

Après un départ où les deux sprinteuses semblaient être côte à côte, l'Ukrainienne s'est détachée de l'Américaine en milieu de parcours. Jones, 25 ans, est passée bien près de revenir sur Pintusevich-Block, mais cette dernière est parvenue à maintenir son avance, lançant le haut de son corps vers l'avant pour franchir le fil la première.

Pour Jones, la défaite en demi-finale signifiait la fin d'une séquence de 54 victoires consécutives sur 100 mètres. Elle n'avait également pas perdu en finale, en 42 courses, depuis sa

deuxième place derrière la Jamaïcaine Merlene Ottey le 6 septembre 1997.

« Je suis extrêmement déçue, c'est le moins qu'on puisse dire. Je n'étais pas venue ici pour la médaille d'argent », a déclaré Jones à une cinquantaine de journalistes qui se bousculaient dans la zone mixte en tentant de s'approcher d'elle.

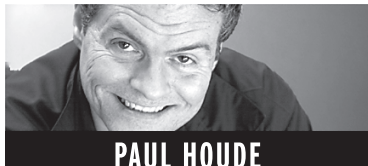
La sprinteuse d'Apex, en Caroline du Nord, n'a pas perdu son célèbre sourire pour autant : « Dans le sport, ça arrive parfois (de perdre). Malheureusement ça m'est arrivé lors de l'une des courses les plus importantes de ma carrière. Je suis certaine qu'en retournant à la maison je vais revoir cette course dans ma tête 5000 fois et que je ne dormirai pas beaucoup. Mais je vais revenir au 200 m; je me sens prête à botter des derrières ! »

Jones a tout de même rendu hommage à sa tombeuse, cinquième aux Jeux olympiques de Sydney l'an dernier. « Elle était la meilleure aujourd'hui, elle a bien couru. Je lui lève mon chapeau et je vais aller lui serrer la main. »

Concernant sa performance en finale, l'Américaine a expliqué avoir connu un bon départ mais s'être raidie par la suite. « Au milieu de la course, je pense que j'ai faibli un peu. J'ai couru 10,85, ce qui n'est pas mauvais du tout. Malheureusement, ce ne fut pas suffisant pour une victoire. »

Médaillée d'argent à Sydney, la Grecque Ekaterini Thanou a pris le troisième rang en 10,91. La Bahaméenne Chandra Sturup a fini quatrième en 11,02. Cette dernière a expliqué que la défaite de Jones va contribuer à hausser la confiance de toutes les autres coureuses. « Auparavant, j'imaginais qu'on arrivait à la piste en pensant à la deuxième place. Mais je ne suis pas surprise pour autant de voir perdre Marion. Ces choses-là arrivent. J'estime que chacune d'entre nous a bien couru aujourd'hui. »

Comment se faire un nom ?



PAUL HOUDE
collaboration spéciale

Oui, comment se faire un nom quand celui-ci compte 35 lettres ?

Réponse : En déboulonnant une mégastar qu'on a statufiée de son vivant !

Le nom complet (ça comprend ceux de deux maris au passage) de cette Ukrainienne qui est devenue la kryptonite de « Superwoman Marion Jones » au 100 mètres, hier soir, est (attachez vos tuques !) Zhanna Tarnopolskaya-Pintusevich-Block.

Cette victoire de Zhanna (devenons familial) est monumentale, gigantesque, terrible ! Remarquez qu'elle n'est

pas descendue à Edmonton en provenance de la planète Mars. Pintusevich-Block, c'est la Poulidor (l'éternel cycliste deuxième) de Jones depuis un moment déjà. À 29 ans, elle vient de réaliser un coup fumant dont on parlera longtemps.

Les choses avaient tourné au vinaigre pour la belle Américaine dès la première demi-finale. Sa série de 56 victoires consécutives sur 100 m qui remontait à 1997 s'est subitement arrêtée. Zhanna la battait d'un centième (10,94 contre 10,95) malgré un fort vent de face de 2,3 m/s. Au fait, la dernière à épinglez Marion Jones au 100 mètres avant Zhanna fut la vieille Merlene Ottey, le 6 septembre 1997 à Tokyo. Marion Jones avait aussi reçu une première semonce de la Bahaméenne Chandra Sturup à Lausanne le 4 juillet dernier. Sturup avait alors échoué d'un petit centième contre Marion qui, depuis le début de la saison, n'a jamais paru au meilleure de sa forme.

Et pourtant, elle n'arrêtait pas d'entretenir la galerie en parlant des records de Florence Griffith-Joyner qu'elle voulait battre. Un record du monde du 100 m absurde, de 10,49, qui n'aurait jamais du être homologué en premier lieu. Flo-Jo, qui nous a quitté pour un monde meilleur à l'âge de 38 ans en renforçant nos pires soupçons sur ses « méthodes » d'entraînement. La superbe Marion, quant à elle, continuait de poser, de parler, de faire des relations publiques. Elle avait annoncé cinq médailles d'or à Sydney. Elle a bien gagné cinq médailles, mais trois d'or seulement. Battue en longueur par la vénérable Heike Drechsler, et humiliée par les Bahaméennes avec le quatuor américain du relais 4 x 100 m, ses Jeux furent mouvementés avec l'affaire de son mari lanceur de poids C.J Hunter qu'on a pincé in extremis pour quatre tests de dopage positifs. Comprenant qu'on risquait de faire un lien malsain entre son gros

nounours et la pharmacie familiale, Marion l'a dompé au début de l'année. Elle s'était plainte dimanche du starter qui la gardait trop longtemps à la position « À vos marques ». Ça ne l'a pas empêché de continuer de placoter et de poser encore pour la presse qui est à ses pieds depuis des années. À force de vouloir en faire la femme bionique du 21^e siècle, il venait un temps où on commençait à s'en lasser.

Il fallait bien une Ukrainienne au nom imprononçable pour la ramener, le temps de 10 secondes 82 centièmes, dans notre petit monde. Zhanna Pintusevich pensait bien avoir battu Jones en finale des Championnats du monde de 1997 à Athènes. Après avoir bouclé un demi-tour d'honneur, on lui fit comprendre que c'était Marion qui avait gagné. Elle avait pleuré à chaudes larmes. Hier, Zhanna pleurait de joie sur la piste et était à prendre au pied de la lettre ! Au pied des 35 lettres de son nom.

VOS COMMENTAIRES

Denis Grenier, Saint-Eustache > Culte de la vedette ou de l'équipe au Masters du Canada ? Lors de la finale du double, maigre foule et match qui n'est pas télédiffusé. Avis aux corporations et compagnies ! Distribuez vos riches billets aux gens ordinaires qui peuvent aller assister aux matches et remplir les sièges vides.

Gilles Racette, Montréal > Ce que je retiens du Masters de Montréal, c'est l'augmentation exagérée du prix des billets. Il y a deux ans, j'avais déboursé 28 \$ pour mon billet au niveau 300 ; cette année, 46 \$. J'ignore si on veut faire payer l'agrandissement du stade par ceux qui occupent les sièges.

Elzéard Morin, Montréal > Pourquoi est-ce qu'il n'y avait que des hommes au Masters de tennis cette année ?

NDLR : C'est l'alternance avec Tennis Canada : une année les hommes, l'année suivante, les femmes. L'an prochain, seulement les femmes joueront à Montréal alors que les hommes disputeront leur tournoi à Toronto.

François Perreault, Saint-Constant > Avez-vous remarqué que les sprinters ne subissent jamais de crampes quand ils mènent une course ? Comme les joueurs de tennis qui n'abandonnent jamais pour cause de blessure lorsqu'ils sont en avance ? Est-ce possible que les premiers protègent leur valeur face aux commanditaires et que les seconds se préservent pour les tournois majeurs ?

Yves Deslauriers, Prévost > Bruny Surin n'avait plus d'as dans son jeu, ces derniers étant entre les mains de ceux qui ont couru le 100 m sous les dix secondes.

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous-en part dans notre nouvelle boîte vocale. Accès direct par le 285-7343.

Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante : sports@lapresse.ca.

Forfaits de Greene, Boldon et Diagana

PC et AFP

EDMONTON — Triple champion du monde du 100 mètres, l'Américain Maurice Greene, souffrant du genou et blessé dimanche lors de la finale qu'il a remportée, a déclaré forfait pour la suite des Championnats du monde d'athlétisme à Edmonton.

Greene avait déjà exclu de courir le 200 m, dont il détient également le titre, mais s'interrogeait encore pour le relais 4 x 100 après sa victoire de dimanche. Reste que sa santé ne s'est pas améliorée dans le courant de la nuit, a précisé son entraîneur John Smith.

Après avoir confirmé dimanche qu'il était l'homme le plus rapide du monde à la faveur d'un chrono — troisième de l'histoire — de 9,82 secondes, Greene avait franchi la ligne d'arrivée en boitant, souffrant d'une douleur à la cuisse gauche et au tendon du jarret pendant la course. Sans parler de sa tendinite au genou gauche.

« Je ne le laisserai pas courir », a déclaré son entraîneur, ajoutant même que « le reste de la saison semble compromis ».

« Je ne veux pas que mon ego s'en mêle. Si ça ne tenait



qu'à moi, et à la manière dont je me sens, j'irais, et je tenterais quand même de courir. Mais je ne veux pas porter préjudice à l'équipe », a

pour sa part déclaré Greene.

Les qualifications du 200 m seront courues aujourd'hui et celles du relais 4 x 100 sont programmées samedi.

Boldon aussi...

Le Trinidadien Ato Boldon, champion du monde en 1997, ne participera pas plus que Greene au 200 m a annoncé la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF).

Le sprinter, qui souffre du dos, n'a pas confirmé son inscription avant la limite fixée à 11 h, hier.

La veille, Boldon, 27 ans, troisième du 200 m olympique à Sydney, avait pris la quatrième place du 100 m des pré-sents Mondiaux.

Les forfaits de Greene et Boldon augmentent sensiblement les chances du Grec Konstantinos Kenteris d'ajouter à ses lauriers olympiques le titre mondial du 200 m.

... et Diagana itou

Comme il le craignait, le Français Stéphane Diagana a été contraint de déclarer forfait pour le 400 m haies en raison d'une inflammation du tendon d'Achille due à une entorse à la cheville droite.

Le recordman d'Europe ne disputera donc pas les qualifications du 400 m haies ce matin et ne défendra pas son titre mondial conquis en 1997. Il envisage cependant une éventuelle participation au relais 4 x 400 m le week-end prochain, soit en qualifs, soit en finale.

« C'est un problème qui arrive à se calmer avec trois ou quatre jours de repos, mais ce n'est pas un problème classique d'inflammation, a-t-il expliqué. Dimanche, je ne ne pouvais pas pousser sur mes appuis, et je ne faisais pas la moitié de ce que je dois faire pour un 400 m. »

Le groupie



PIERRE FOGLIA
envoyé spécial
À EDMONTON

Ah la belle émotion ! Ah le sacré petit bonhomme ! Je parle de Joël Bourgeois que vous ne connaissez probablement pas. Normal, il n'a jamais gagné de médaille. Ni même participé à une finale d'un grand truc, Jeux olympiques ou Championnats du monde. Toujours sorti en demi-finale.

Le 3000 mètres steeplechase, franchement, ce n'est pas un truc pour les petits blancs qui font une maîtrise en musique dans une université du Nouveau-Brunswick. Mais alors pas du tout.



Le 3000 steeplechase, c'est une course de brousse. Un berger des hauts plateaux du Kenya est attaqué par un lion blessé, il s'enfuit, sa fuite à travers la savane, c'est le steeplechase. Trois kilomètres d'obstacle, une fosse avec de l'eau, avant on mettait des crocodiles dans la fosse, c'est interdit maintenant. Bref, le steeple est une course d'Africains. Record du monde, un Kényan. Champion du monde, un Kényan. Champion olympique, un Kényan. Jamais le même. Six meilleures performances cette année : cinq Kényans, un Marocain. Dans les cinquante meilleures performances, absolument aucun étudiant en musique du Nouveau-Brunswick qui s'entraîne l'hiver sur des routes glacées.

J'ai rencontré Joël Bourgeois à Atlanta. Ç'avait été mon unique question : qu'est-ce que tu fous dans le steeplechase ? Mi-sérieux, il m'avait répondu : « Tu ne le répéteras pas ? Je suis un groupie des Kényans. Regarder courir ces gars-là, je ne connais pas de plus beau cinéma. Alors pour les regarder de plus près, je fais du steeple, en espérant qu'un jour... »

Joël est devenu le meilleur coureur de steeple du Canada, médaille d'or des Pan-Am, tout ça, mais pour lui ça ne comptait pas. Ce qu'il voulait c'est, une fois dans sa vie, aller en grande fi-

nale avec les Kényans, soit aux Jeux olympiques, soit aux Championnats du monde. Il a raté son coup à Sydney. Il commençait à désespérer. Il a 30 ans. À Atlanta, il me racontait qu'il s'entraînait en poussant son bébé-fille dans une petite voiturette. Eh bien ! elle a 8 ans maintenant, la gamine. Il s'est séparé depuis. La vie passe... et ces foutus Kényans qui débarquent de leurs hauts plateaux de plus en plus jeunes, de plus en plus rapides. Maintenant, ils les entraînent avec des lions même pas blessés. Joël quand il s'entraîne, c'est pas un lion, c'est sa fille qui le suit en vélo. C'est forcément pas pareil.

Hier après-midi, sur le coup de 15 h, au stade du Commonwealth, paf le départ est donné de la première demi-finale du 3000 steeple, ils sont 12, les six premiers se qualifient pour la finale demain soir. Joël fait l'élastique dans le milieu du peloton. Restent 200 mètres. Joël est septième. Il faut qu'il aille chercher l'Américain devant lui. Il le passe dans le dernier droit. Joël en finale, son plus beau cadeau de Noël. Comment ça, c'est pas Noël ? Au Kenya, ils fêtent Noël au mois d'août parce qu'il y a moins de moustiques. Non seulement vous ne connaissez rien en athlétisme, mais en plus vous êtes complètement ignorants des coutumes africaines. Je me demande pour quoi, je vous parle.

Sérieusement, on attendait Joël dans la zone mixte quand sont arrivés les Kényans. À deux pas de moi s'est arrêté Bernard Barmasai, le recordman du monde du 3000 steeple. J'ai dit à mon collègue Simon Drouin, regarde, regarde Simon, c'est ça un athlète. Je voulais qu'il le voit bien, Simon est tout jeune et on lui fait souvent couvrir du hockey et de trucs comme ça, et ce n'est sûrement pas au hockey qu'un jeune journaliste sportif peut apprendre ce qu'est un athlète. Regarde, regarde Simon, tu vois, pas de bras, pas de torse, des longues cuisses, la peau et les os, c'est ça un athlète.

Je me suis approché de Barmasai pour lui serrer la main. Me croirez-vous si je vous dis qu'elle a laissé dans la mienne une odeur de lion ?

LE SUCCÈS — Un des plaisirs que je me promettais à ces championnats s'appelait Nouria. Elle est algérienne et algéroise. Championne olympique du 1500. Nouria Mehra-Benida. Pendant le récent Tour de France, j'avais fait un détour par Saint-Étienne où Amar Benida, son mari, est entraîneur de demi-fond.



PHOTO PC

Une des séries de qualification du 3000 mètres steeple, hier à Edmonton...

Las ! Nouria a complètement raté ces Championnats du monde. Qualifiée d'extrême justesse en série, ulcérée par un chrono indigne d'elle, hors forme, elle ne s'est même pas présentée au départ de la demi-finale.

Cela tombe mal, je veux dire pour elle, elle est en pleine négociation avec ses commanditaires. Pour mon papier bof, je n'avais pas grand-chose. Comme presque toutes les athlètes issues du monde arabe (je pense à une autre Algérienne, Hassiba Boulmerka), elles sont terrorisées à l'idée de dire le mot de trop qui les désignera à la vindicte des fanatiques qui foutent la merde dans leur pays.

Outre leur affabilité, (et dans le cas de Nouria, outre un extraordinaire sourire auquel il manque une dent sur le côté), ce qui me séduit chez ces immenses athlètes, c'est leur modestie. Une entrevue avec Nouria, c'est la même chose qu'une entrevue avec Maryse Turcotte, pas les mêmes références culturelles, mais le fond de l'air est le même. Entraînement, entraînement. Petite banlieue. Petite vie. Un éclair de gloire de temps en temps. Nouria a fait la couverture de *Paris-Match* après les Jeux, elle habite avec son mari un appartement à 700 \$ par mois. Son mari gagne 450 \$ par semaine, elle-même

reçoit 30 000 \$ de son commanditaire (Adidas)...

Ce qui me séduit chez ces immenses athlètes, c'est leur petite vie. L'autre jour, Donovan Bailey, s'adressant aux journalistes nous a dit : « You guys don't like success. » Je l'ai pris personnel comme on dit. Je l'admets. Je n'aime pas le succès. Il ne rend pas l'homme et sa fiancée plus heureux. Il les remplit d'eux-mêmes un instant, et quand un jour il les quitte, il les laisse vides pour toujours...

UN HOMMAGE FURTIF — L'*Edmonton Journal*, un quotidien du format de *La Presse*, publie chaque jour un cahier spécial d'une très bonne tenue sur ces Championnats du monde. Le ton est juste, la couleur pas trop sucrée, les rarités modérées. Ce matin, j'étais curieux de voir ce qu'ils allaient jouer le plus fort : la victoire de Greene ou les dramatiques adieux de Bailey et Surin.

Greene all the way ! Une bonne photo de Bailey à la trois, le drapeau canadien sur les épaules, un hommage en bas de page, sobre, poli sans plus. À peine quelques mots sur Surin. Cela conforte ce que je vous disais dans mon billet d'hier matin, Bailey et Surin ont tout gagné au cours leur carrière sauf une chose : la considération des leurs.

BASEBALL

Une autre bonne sortie de Gagné

Les Indians perdaient 12-0... et l'ont emporté !

AP et PC

LOS ANGELES — Éric Gagné a connu un autre bon départ pour les Dodgers de Los Angeles, dimanche, dans le cadre d'un gain de 3-2 en 10 manches contre les Cubs de Chicago.

C'est un simple d'Eric Karros aux dépens de Tom Gordon (1-1) après deux retraits en 10e qui a permis à Gary Sheffield de marquer le point vainqueur.

Gagné a quitté la rencontre alors que les Dodgers avaient les devants 2-1. Il a toutefois perdu sa chance de récolter une quatrième victoire consécutive lorsque les Cubs ont égalé la marque à 2-2 après deux retraits en neuvième manche. Sammy Sosa a alors frappé son 37e circuit de la saison aux dépens de Jeff Shaw.

Le lanceur de Mascouche a accordé un point, six coups sûrs et trois buts sur balles en 6,2 manches. Il a obtenu trois retraits sur des prises. Sa moyenne de points mérités est maintenant de 4,78.

Le seul point marqué contre Gagné est survenu en sixième manche. Sosa a d'abord obtenu un simple. Après un retrait, il s'est rendu au troisième coussin sur le simple de Ron Coomer.

Sosa a ensuite marqué sur l'optionnel de Michael Tucker.

Même Yogi Berra, à qui l'on doit l'adage « ce n'est pas fini tant que ce n'est pas fini », avait sûrement démissionné dans le cas des Indians de Cleveland.

Dimanche soir, après avoir accusé un retard de 12-0 en troisième manche contre les Mariners de Seattle — la meilleure équipe des majeures —, les Indians l'ont emporté 15-14 en 11 manches, devenant seulement la troisième équipe de l'histoire du baseball à surmonter un déficit de 12 points.

Les Tigers de Detroit de 1911 et les Athletics de Philadelphie de 1925 avaient précédemment signé un tel exploit.

« Quand j'ai vu que nous étions revenus à 14-9, je me suis dit que nous avions encore une chance », a mentionné le voltigeur Kenny Lofton qui a plongé tête première au marbre à la 11e, sur le simple de Jolbert Cabrera, pour concrétiser la remontée des siens.

Les Indians ont marqué deux points à la quatrième manche, trois à la septième, quatre à la huitième et cinq à la neuvième.



Éric Gagné semble avoir pris son erre d'aller avec les Dodgers.

PHOTO AP

À trois occasions, ils se sont retrouvés à une prise de perdre le match.

« C'était incroyable, soutient le releveur Norm Charlton, des Mariners. Chaque balle que nous lançions tombait en lieu sûr. Je parie tout mon argent qu'un tel scénario ne se reproduira plus. »

BLOC-NOTES

Vladimir Guerrero a connu une série laborieuse contre les Astros et un voyage peu fructueux.

À Houston, qui est pourtant réputé comme un paradis des frappeurs, Guerrero n'a obtenu que trois coups sûrs en 12 présences et n'a produit qu'un seul point. En Arizona, il n'avait obtenu que deux coups sûrs en 11 présences et n'avait produit aucun point.

On parle donc d'une récolte de cinq coups sûrs en 23 présences et un seul point produit... en plus de quelques bourdes en défensive.

Les Expos ont eu congé, hier. Ils ont participé à un tournoi de golf dont les profits allaient à la Société canadienne du cancer.

Il y a quelques années à peine, les Astros parlaient de déménager parce qu'ils n'étaient plus capables d'attirer les spectateurs à l'Astrodome.

Dimanche, les Astros ont attiré 36 240 spectateurs lors du troisième match contre les Expos. Ils ont ainsi passé la marque des deux millions de spectateurs pour la deuxième année de suite depuis qu'ils ont emménagé au Enron Field. —PC

LES JEUX DU QUÉBEC

Vallières réussit

des pas de géants

FRANÇOIS BÉLIVEAU

« À GRANBY, pour pratiquer le saut en hauteur l'été, il faut aller chercher la barre dans une école, les poteaux dans une autre et accumuler des dizaines de petits coussins pour la réception. Les gros coussins spéciaux, je ne sais pas où en trouver. »

Réal Vallières, le père de Patrick Vallières, nouveau champion du saut en hauteur des Jeux du Québec catégorie juvénile, doit aussi disposer d'une camionnette pour aider son fils de 16 ans à s'entraîner. Sinon, avec quoi transporterait-il tout ça ?

Réal et Diane Vallières ont formé une famille de coureurs avec leurs fils Éric et Patrick. Ce dernier a commencé à courir à 4 ans avec sa mère. Après, le basketball. Il grandissait vite.

Par un certain hasard, Patrick s'est présenté à une épreuve de

saut en hauteur à Waterloo. Sans entraînement, il a réussi 1 m 60.

« C'était il y a six mois, raconte-t-il. Ça m'a donné le goût de continuer dans cette voie. Je viens de réussir 1 m 86. Cet hiver, je veux viser 1 m 90 et m'approcher du 2 mètres au printemps. »

L'adolescent rêve déjà aux exploits de Kwaku Boateng, qu'il a rencontré. « Il a toute une détente », admire-t-il. Ce week-end, il représentera le Québec aux Jeux de la Légion, à Sherbrooke. Est-il en marche pour succéder aux Ferragne et Metellus ?

« Je ne dirais pas ça si vite, dit-il, mais j'ai François Bolduc comme entraîneur, Luc Chagnon m'enseigne l'haltérophilie et je vais m'entraîner au Club St-Laurent Sélect où le spécialiste Daniel St-Hilaire commence à bien me connaître... »

Il saute des haies

mais rêve d'éteindre des feux

L'EX-VEDETTE des Nordiques de Québec, Michel Goulet, a un neveu de 15 ans à Péribonka, Marc Goulet, qui a des idées bien arrêtées. Il veut devenir pompier. Pompier-araignée si possible.

Marc venait de remporter sa vague au 250 m haies cadet, hier après-midi, avec l'élégance de son oncle, actuel dépisteur de l'Avalanche du Colorado. Portant les couleurs du Saguenay-Lac St-Jean, Marc a quitté la piste sans savoir le résultat, et en annonçant qu'il n'avait pas encore mordu pour la course à pied.

« Je m'entraîne pour moi, disait-il. C'est juste pour m'amuser. J'ai battu le record des Jeux au 100 m haies, mais je préfère le handball. Faut dire qu'en gagnant, ça me pousse à continuer. »

Il n'a pas la langue dans sa poche, ce jeune encadré par Jean-Michel Goupille, de Jonquières, qui lui prodigue des conseils techniques.

« Marc court vite, mais il commet des erreurs qu'il faut corriger. C'est le hasard, je suis un ancien athlète et je viens de le rencontrer au sein de la délé-

gation de notre région. »

À Péribonka, Marc Goulet appartient au Club des Mille dirigé par Jocelyn Gagné. Il a baigné dans le sport. Tout jeune, il assistait aux matchs de volley-ball de son père Réjean.

« Il y a de la place chez nous pour courir sur les chemins et en forêt. J'ai toujours aimé le plein air... »

Mais alors, pourquoi devenir pompier ?

« J'adore le feu. Quand j'étais jeune, je mettais le feu un peu partout, mais je me suis rendu compte qu'il n'y avait pas d'avancement là. Alors je veux l'éteindre, c'est plus payant. En gardant la forme, je pourrais devenir pompier-araignée. »

Beaucoup plus tard dans la soirée, Marc Goulet allait apprendre qu'il avait conquis l'or au 250 m haies, avec un chrono de 34,63 sec.

Du côté de la région de Montréal, il faut souligner la victoire de Frédéric Bouchard à l'octathlon, avec une avance impressionnante, et les trois médailles d'or de Michel Richard, toujours en athlétisme. —F.B.

CONTRE LES CARDS...

> Les amateurs de frappeurs de puissance seront comblés puisque les Cards de St-Louis et Mark McGwire entreprennent ce soir une série de trois parties au Stade olympique.

Vous pourrez voir McGwire lors de la pratique au bâton, ce soir, dès 17 h 40. Absent pendant trois matches, McGwire était de retour dans la formation des Cards, hier.

> Ce soir, dès 19 h 05, les amateurs auront également droit à un excellent duel de droitiers. Habituellement solide contre les Expos, Darryl Kile (11-7, 2,97) se mesurera à Javier Vazquez (10-10, 4,34). Les Expos présentent une fiche de 13-11 lorsque leur as droitier se présente au monticule.

À son dernier départ, en Arizona, Vazquez a limité les frappeurs des Diamonbacks à trois coups sûrs en huit manches. La prochaine victoire de Vazquez lui permettra d'égaliser son sommet personnel de 11 victoires, établi la saison dernière. Vazquez a retiré 36 frappeurs au bâton à ses 37,1 dernières manches lancées et est maintenant cinquième dans la Ligue nationale à ce chapitre avec 152 retraits sur des prises.

> Dans le deuxième match de la série, Tony Armas (8-11, 4,03) affrontera Bud Smith (3-1, 2,67). Le gérant Jeff Torborg n'a pas encore dévoilé l'identité de son partant pour le dernier match de la série. Chez les Cards, Matt Morris (13-7, 3,32) sera au monticule. —PC



LES JEUX DU QUÉBEC

Beaucoup de nouveaux petits champions

FRANÇOIS BÉLIVEAU

LES ATHLÈTES du Lac St-Louis semblent vouloir faire la vie dure à ceux de Montréal et de Québec, à la 37e finale des Jeux du Québec à Lachine. On sait que Québec, englobant Chaudières-Appalache jusqu'à l'an dernier, sortait souvent gagnante de cet événement.

Mais comme on a séparé le géant, d'autres régions tentent de s'imposer. En athlétisme et en voile, le Lac St-Louis est suivi de Montréal, de la Mauricie, de la Rive-sud et de Laval.

Mais après tout, puisqu'il reste encore cinq jours de Jeux, dont les finales du premier bloc en athlétisme, de balle-molle et de tennis ce matin, il est beaucoup trop tôt pour s'inquiéter des bilans. D'ailleurs, les changements ne sont pas terminés. Les fusions municipales annoncent d'autres regroupements et d'autres séparations d'ici un an, surtout dans la région métropolitaine.

Au volley-ball, domination totale de la Rive-sud, autant chez les filles que chez les gars. Les Laurentides ont pris l'argent devant Lanaudière côté féminin et le Sud-Ouest a battu le Centre du Québec pour l'argent, côté garçons.

Et dire que le deuxième bloc entre en scène aujourd'hui, alors qu'en soirée, aux Mardis cyclistes de Lachine, on présente en même temps que l'avant-dernière étape de l'événement, le cyclisme à main. Cette discipline est présentée en démonstration avec entre autres André Viger. Et il se greffera des coureurs de France et du Nouveau-Brunswick.

Autant aller voir les jeunes sur les lieux des compétitions. En athlétisme, Ève Lambert-Beaulieu, 17 ans, de Québec, avait l'air d'une belle gazelle en gagnant sa vague au 300 m haies, mais elle était déçue : « J'ai couru dans la vague la plus faible », a-t-elle dit, regardant sa rivale de Laval, Marie-Ève Dugas, remporter la vague suivante en 46,8 secondes. Le hic, c'est qu'on a failli recommencer les épreuves, trois haies étant trop hautes pour les courses des garçons, sur cette nouvelle piste Dalbé-Viau.

En voile, le très blond James Bush, de Saint-Lazare (Sud-Ouest) s'est imposé en dériveur solitaire (byte, dit-on), avec, à 16 ans, beaucoup d'ambition pour l'avenir. Montréal a gagné au niveau de l'esprit sportif, dans ce sport.

Quelques records des Jeux, quelques petites blessures, mais surtout beaucoup de nouveaux petits champions et encore plus de jeunes qui s'amuse et qui ont attrapé la piqure des Jeux.



PHOTO DENIS COURVILLE
La Presse®

James Bush, 16 ans, de Saint-Lazare, a eu le vent dans les voiles, hier, en remportant l'or en dériveur solitaire.

JEUX DU QUÉBEC

TABLEAU DES MÉDAILLES

Région	O	A	B
Abitibi-Témiscamingue.....	8	8	6
Bourassa.....	1	1	2
Centre Québec.....	3	3	5
Chaudière Appalache.....	4	8	5
Côte-Nord.....	1	0	4
Est du Québec.....	3	4	3
Estrie.....	8	4	5
Lanaudière.....	0	2	2
Laurentides.....	2	3	1
Laval.....	10	8	6
Lac St-Louis.....	8	13	10
Mauricie.....	5	10	5
Montréal.....	11	12	14
Outaouais.....	6	6	1
Québec.....	11	2	14
Rive-Sud.....	14	7	11
Richelieu-Yamaska.....	2	2	6
Saguenay-Lac-St-Jean.....	11	13	5
Sud-Ouest.....	1	3	2

Les Jeux du Québec à Lachine du 3 au 11 août... Au coeur des Jeux



2001
Lachine
37e Finale des Jeux du Québec

3 000 jeunes athlètes provenant
des 19 régions du Québec

40 commanditaires et 3 000 bénévoles engagés
à soutenir la jeunesse d'aujourd'hui... la relève de
demain !

10 000 visiteurs découvrant les 3 grandes passions
de Lachine : l'histoire, le sport et la culture

VENEZ NOUS VISITER 514-595-2001

SUIVEZ VOS JEUNES ATHLÈTES : WWW.JEUXDUQUEBEC.COM

Soyez de la fête des 30 ans
des Jeux du Québec qui
mobilisent les communautés
au profit de notre jeunesse!



2977139A

2977140



PORTRAIT



Les jumelles Vanessa et Mélanie Scalzo ont développé leur complicité tant sur le terrain que dans leur vie de tous les jours.

Deux pour un

POUR MÉLANIE et Vanessa Scalzo, il n'y a pas que le soccer qui soit un jeu d'équipe. La vie aussi. Car, voyez-vous, Mélanie et Vanessa sont des jumelles.

« On ne fait pas nécessairement de la télépathie, mais ça arrive qu'on dise les mêmes choses », déclare Vanessa.

« On a les mêmes amies, les mêmes goûts pour la nourriture, les vêtements », affirme Mélanie.

« Encore aujourd'hui, j'ai de la difficulté à les distinguer, avoue pour sa part Gary Blank, l'entraîneur des jumelles à leurs débuts, ainsi que cette saison avec l'équipe U-16 AA des Cobras de Pierrefonds. Le seul temps que je peux le faire, c'est quand je peux voir leur numéro de maillot ! »

Les jumelles ont toujours évolué au sein de la même équipe.

« C'était un pré-requis, à cause du voyage-mement », explique André Scalzo, le père des jumelles, mais aussi de trois autres footaux, soit Karine, 18 ans, Éric, 9 ans, et Catherine, 7 ans. « J'ai perdu mon épouse il y a deux ans, alors je n'ai pas le temps. »

Sur le terrain, Vanessa joue au poste de libéro, et Mélanie, de milieu central. Il y a évidemment une bonne complicité entre les deux, mais c'est également le cas pour toute l'équipe, dont le noyau évolue ensemble depuis plusieurs années.

« Les joueuses sont toutes de bonnes amies », déclare Mélanie. « C'est ça qui est le fun, relance Vanessa. Tout le monde s'aide l'un l'autre. »

Les jumelles n'évoluent au niveau AAA qu'à l'occasion de certains tournois. Sinon, ça exigerait trop de leur temps. Il faudrait aussi qu'elles quittent leurs amies.

« Si on changeait d'équipe, ça briserait tout », admet Mélanie.

Et il n'y a personne de mieux placé qu'une jumelle pour savoir que la complicité, ça ne se brise pas.

Au service du soccer québécois depuis 25 ans



Abonnez-vous pour recevoir chez vous votre journal chaque mois

Pour plus de détails, visitez www.quebecsoccer.com

Le plaisir simple et au présent



MARC TOUGAS
SOCCER

collaboration spéciale
courrier@quebecsoccer.com

Le monde, dirait Claude Meunier, est divisé entre ceux qui la pognent et ceux qui la pogne pas.

Et vous, la pognez-vous ?

La clé pour obtenir la paix intérieure, c'est de réaliser que la vie, comme le chante si bien Steven Tyler, est un cheminement et non une destination. Le concept ne pourrait être plus simple et pourtant, en pratique, nombreux sont ceux qui résistent à cette évidence.

Le micro-soccer en est une preuve comme une autre.

Pratiquée par 27 000 jeunes de cinq à sept ans, soit 21 % du membership total au Québec, cette variante du soccer, telle que conçue par l'Ajazz d'Amsterdam puis préconisée par la Fédération québécoise depuis le milieu des années 1990, se joue à quatre contre quatre, sans gardien et sur un petit terrain. Le but : enlever toute notion de compétition et permettre aux joueurs de toucher au ballon le plus souvent possible.

Et pourtant...

« *Mosus* que des fois, les parents ont la tête dure, s'exclame Pierre Migneault, président de l'Association régionale de soccer du Sud-Ouest. La première année qu'on a voulu implanter ça, il a fallu jouer à cinq contre

cinq. Il fallait un gardien. Et il fallait absolument un gagnant. On n'a jamais pu leur faire changer d'idée. »

Dans la région du Lac St-Louis, il a fallu quatre à cinq années de réunions et d'explications pour convertir entraîneurs et parents aux vertus du micro-soccer.

« C'est une question d'éducation. Les gens n'ont aucun problème s'ils comprennent pourquoi on joue au micro-soccer, déclare Pat Raimondo, entraîneur-cadre de l'ARS Lac St-Louis. Maintenant, dans 98 % des cas, les choses vont bien. Mais si on voit un instructeur en train de crier à tue-tête, tu peux être sûr que le lendemain, le club va recevoir un appel. »

À Châteauguay, à Pierrefonds et ailleurs, on retrouve plusieurs variantes du micro-soccer qui se joue aussi à trois, comme l'a conçu l'ex-coach du Canada, Tony Waiters. Avec ou sans gardien, tout le monde ensemble ou en alternance, remises en touche au pied, à la main ou par l'instructeur... Peu importe la façon dont on le pratique, le but du jeu est de permettre aux jeunes de vivre une première expérience sportive positive, explique André Gagnon, ex-directeur technique de la Fédération québécoise.

« Il faut que ce soit le plus souple, le plus simple possible. Le plus proche de ce que se serait si les enfants jouaient dans la rue, avec les autres enfants du quartier, déclare Gagnon.

« Quand tu demandes à un enfant qui a gagné, il répond souvent qu'il ne sait pas, souligne Migneault. Pour lui, le résultat n'est pas important. »

Donc, le but du micro-soccer,



PHOTO VALÉRIE REMISE, La Presse

Le micro-soccer et les tournois 3 contre 3 aident les jeunes à retrouver l'essence du sport.

c'est le cheminement (le plaisir de courir, de toucher au ballon) et non la destination (marquer des buts). L'essence du bonheur, du bonheur durable, se trouve dans le geste en lui-même, et non dans le résultat qu'il provoque... d'autant plus que le résultat n'est pas toujours garanti, lui.

Bref, c'est comme la vie... Et vous, la pognez-vous ?

COUPS FRANCS

Le micro-soccer n'est pas seulement pour les petits. Depuis 1996, Bernard Lejour offre le Défi 3 contre 3, un tournoi pour les U-7 à senior qui a accueilli cette année 46 équipes masculines et 92 formations féminines. « Mon but, c'est que ce soit un *happening*, qu'une fois par année on puisse se changer les idées, jouer au soccer dans un contexte qui n'est pas stressant », déclare Lejour.

La Fédé a un nouveau directeur technique en Otmane Ibrir. Cet ancien joueur professionnel en Algérie et avec l'Impact a coaché l'équipe canadienne U-1, en plus de mener le Canada à la médaille d'or aux Jeux de la Francophonie de 1997.

Encore une fois ce week-end, plusieurs tournois sont à l'honneur. Le Tournoi Mario-Robitaille accueillera 166 équipes aux parcs Dubuc et Jean-Yves Phaneuf à Granby (Info : 450-830-0184). Au Tournoi de l'Inter de Saint-Hyacinthe, 64

équipes s'affronteront à la polyvalente Hyacinthe-Delorme (450-250-8580). Cinquante-six équipes se retrouveront au parc Du Domaine (450-966-9560) dans le cadre du Festival Optimiste de Mascouche. Et au Tournoi optimiste de Berthierville, 34 formations pousseront le ballon au parc Laferrière (450-759-6171).

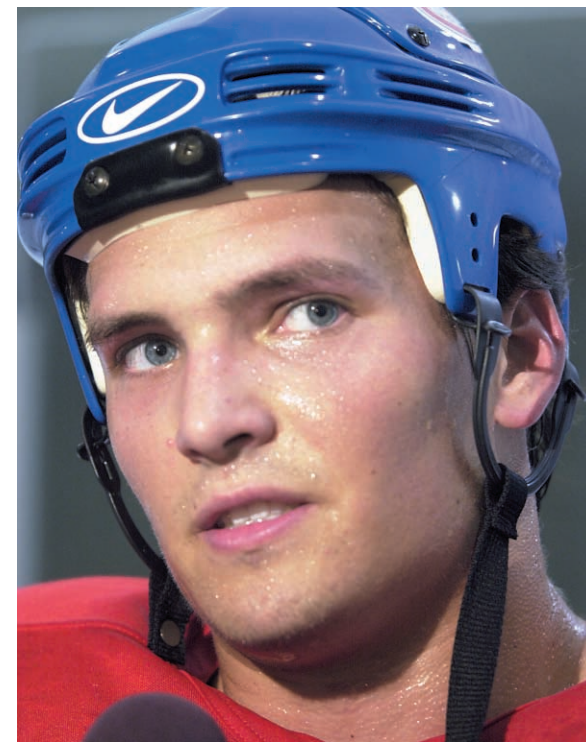
Une quarantaine de matchs auront lieu samedi et dimanche dans le cadre du troisième tour de la Coupe du Québec, tandis que le tournoi de soccer des Jeux du Québec aura lieu à partir de demain jusqu'à samedi. Voir le calendrier complet à www.federation-soccer.qc.ca.

Le Festival de La Prairie a été annulé même si plus d'une centaine d'équipes étaient inscrites. La cause : un conflit syndical entre les cols blancs, les cols bleus et la ville. Pendant que ça joue dur entre adultes, les enfants, eux, ne peuvent pas jouer du tout.

LE CANADIEN

PHOTO
MARTIN CHAMBERLAND
La Presse

Le défenseur américain Ron Hainsey compte joindre les rangs du Canadien dans un avenir très rapproché. Car, malgré la profondeur du Tricolore en défense, peu d'arrières ont son talent.



Hainsey ne veut pas rester dans les mineures « plus longtemps qu'il ne le faut »

PARMI LES 32 joueurs présents au camp de développement du Canadien qui a débuté hier à Lachine (à l'Aréna Martin-Lapointe... pour tourner le fer dans la plaie ?), il y a quelques valeurs sûres, dit-on. Josef Balej, Marcel Hossa (un physique de videur, contrairement à son frère) et le défenseur Ron Hainsey, premier choix du Canadien au repêchage de 2000.

Un grand bonhomme de 200 livres et plus, agile, habile avec le rondelle, bref, le Canadien compte beaucoup sur Hainsey. Il vient du Massachussets et s'est joint aux Citadelles de Québec pour les cinq derniers matchs de la dernière saison après avoir joué pour Lowell-Mass University.

« Le premier match avec les pros a été comme un appel-réveil. Tous les joueurs étaient bons, rapides, solides. À la troisième partie, j'étais parfaitement à l'aise et j'ai pu compter mon premier but.

« Mais j'ai passé l'été à corriger quelques faiblesses : j'ai besoin de plus de force, plus de vitesse... J'ai pris 15 livres de muscles. Pour le reste, je sais jouer autant que les autres. »

Hainsey, qui a 20 ans, ambitionne-t-il de connaître une bonne saison avec les Citadelles en 2001-2002 ?

« Non, pas vraiment. Je suis ici pour faire le grand club. Je veux jouer à Montréal. Personne ne veut passer plus de temps qu'il ne le faut dans les mineures. »

Voilà la bonne attitude. (Une attitude que deux protégés du Canadien, Mike Ribeiro et Éric Chouinard, devraient adopter. Ces deux-là ont passé pas mal de temps dans les mineures. Trop. Ils ont laissé passer plusieurs chances dans une organisation en difficulté, tellement qu'on leur a suggéré de se présenter au camp de développement où l'on trouve très peu de réguliers des Citadelles et surtout des amateurs sans contrat. Ça vous en dit long.)

Enfin, Hainsey nous a fait cette confidence : « J'ai été surpris d'apprendre que le Canadien avait réussi à mettre la main sur Mike Komisarek au septième rang du repêchage 2001. »

Komisarek, des Wolverines de l'Université du Michigan, l'une des puissances de la NCAA, pèse 235 livres. Il est grand, rapide... et *mean*, ajoute Hainsey.

Ces deux-là pourraient un jour renforcer la défense de votre club qui, si elle a de la profondeur, n'a pas trop de talent.

D'ailleurs, la voici, la défensive du Canadien prévue pour 2001-2002 : les droitiers Quintal, Brisebois, Rivet, Robidas, Markov ; et les gauchers Souray, Traverse, Dykhuis, Bouillon.

Hainsey devrait commencer la saison à Québec. Avec un peu d'expérience et des blessures dans le grand club vers la mi-saison... il n'est peut-être pas si loin de son but. —R.K.

Patience et imagination



RONALD KING

À observer les manœuvres du Canadien sous la gouverne d'André Savard, on a de plus en plus la conviction que les choses sont menées de façon intelligente. On dirait même que les beaux talents risquent de ne plus être gaspillés comme il l'ont malheureusement été dans le passé.

Après les sages et raisonnables efforts sur le marché des joueurs autonomes, le camp de développement qui se tient cette semaine à Lachine poursuit dans ce style « pas-à-pas » vers le progrès. Il s'agit d'une idée de Clément Jodoin, nommé responsable du développement des joueurs de toute l'organisation, ceux de Québec comme les juniors.

Ce camp d'entraînement n'est pas officiel. C'est comme si vous aviez réservé quelques heures de glace dans une arène de quartier et que vous y invitiez des joueurs. Il y avait hier des coaches de la LHJM pour seconder Jodoin, dont Gaston Therrien du Rocket, et plusieurs jeunes de la LHJM qui n'ont pas encore été repêchés.

Est-ce que tout ça est conforme aux règlements, M. Jodoin ?

« Tout à fait. C'est permis.

« J'aime bien m'entourer de coaches. On se comprend entre nous. Nous discutons beaucoup. Nous leur apprenons des choses et ils nous en apprennent aussi. »

Et plus tard, quand le Canadien aura besoin de renseignements ou de collaboration, les entraîneurs de la LHJM seront à tu et à toi avec Jodoin. Bonne idée.

Ce ne serait pas aussi pour éviter que des garçons qui jouent dans la cour du Canadien aillent marquer des buts et causer de belles surprises dans d'autres équipes ?

« Il y a un peu de ça aussi », avoue Jodoin.

Stéphane Robidas, par exemple, est une belle trouvaille. Il y en aura peut-être d'autres.

Dans les gradins de l'aréna Martin-Lapointe hier, on trouvait André Savard, Martin Madden et Pierre Therrien.

Le Canadien commence à faire les choses comme il faut, avec de l'imagination et de la patience. À ses fans d'être aussi patients.

GOLF



PHOTO AP

Le petit Jake Paine, 3 ans, a été invité à faire un coup roulé à l'émission *Good Morning America* après avoir réussi un trou d'un coup, la semaine dernière, au 6e trou du club de golf Lake Forest, en Californie.

Greville assure sa présence au Telus

Presse Canadienne

LACHUTE — Jeremy Greville, de Hamilton, a ramené une carte de 66, six coups sous la normale, hier au club Le Manoir de Lachute et a remporté les honneurs de la ronde de qualification en vue de l'Omnium Telus qui sera disputé sur le parcours numéro 2 du club Les Quatre Domaines, du 8 au 12 août.

À deux coups de Greville, on retrouve cinq autres golfeurs du circuit canadien, soit Dean Kennedy de Vancouver, Stuart Musgrave, de North Sydney, en Nouvelle-Écosse, et les Américains Eric Lippert, Drew Scott et Steve Pleis, de même que le professionnel non affilié Marc Henderson d'Innisfil, en Ontario.

La huitième et dernière place disponible est revenue à l'Américain Jim Almand, qui a eu le meilleur, au second trou de prolongation, sur les cinq autres golfeurs qui avaient joué 69, dont l'amateur Laurier Touchette de Varennes.

Dans le cadre de la journée du président de Telus Québec, au club Les Quatre Domaines, Martin Plante de Laval-sur-le-Lac a réussi le deuxième trou d'un coup de sa carrière. En route vers une ronde de 70, Plante a calé un coup de fer no 6 au 17e trou, d'une distance de 175 verges.

Après le volet pro-am de demain, cette compétition de 72 trous se mettra en branle jeudi et regroupera un contingent prestigieux de 168 golfeurs.

TENNIS

La revanche de Kuerten sur Roddick

Andre Agassi est encore sorti au premier tour

MASON, Ohio — Le favori Gustavo Kuerten a vengé sa défaite de la semaine dernière à Montréal face à Andy Roddick, triomphant de l'Américain 7-6, 6-1 en première ronde du Mas-

ters de tennis de Cincinnati. Roddick, 18 ans, avait battu Kuerten en trois sets, jeudi dernier, lors du Masters du Canada. Hier, le Brésilien a éliminé Roddick lors d'une journée humide où le mercure a grimpé jusqu'à 33 degrés.

Par ailleurs, le numéro un mondial, l'Américain Andre Agassi, a été éliminé dès le premier tour, une semaine après avoir connu la même mésaventure à Montréal.

À trois semaines du US Open, l'Américain, tête de série numéro 2, a été battu par l'Argentin Gaston Gaudio en deux sets, 6-4, 7-6 (7/3). Il y a une semaine à Montréal, il avait été sorti dès le premier tour par le Croate Ivan Ljubicic, après avoir triomphé à Los Angeles face à son compatriote Pete Sampras. —AP et AFP



Le jeune Américain Andy Roddick s'est blessé à la cheville gauche, hier, lors de son match contre le Brésilien Gustavo Kuerten, mais il a pu poursuivre la rencontre, s'inclinant 7-6 et 6-1.

EN BREF

FOOTBALL

PLUSIEURS CENTAINES de parents et coéquipiers ont rendu, hier, un dernier hommage au joueur de ligne **Korey Stringer**, des Vikings du Minnesota, décédé la semaine dernière des suites d'un coup de chaleur. « C'est une lourde perte, une terrible perte, a déclaré le receveur **Cris Carter**, des Vikings, avant d'entrer dans l'église. Ce décès a eu un effet dévastateur sur l'équipe. Il était probablement le joueur le plus populaire de l'équipe. » Stringer laisse dans le deuil sa femme **Kelci**, leur fils **Kodie**, ses parents, son frère et sa sœur.

BASEBALL

LES DEVIL RAYS de Tampa Bay ont fait l'acquisition de **Jason Smith**, un joueur de champ intérieur des ligues mineures, des Cubs de Chicago afin de compléter le transfert de **Fred McGriff**... Les Rockies du Colorado ont échangé le lanceur droitier **Juan Acevedo** aux Marlins de la Floride, hier, en retour du joueur des ligues mineures **Josue Espada**... Le voltigeur **Jay Gibbons**, des Orioles de Baltimore, la recrue ayant frappé le plus de circuits dans la Ligue américaine, ratera le reste de la saison en raison d'une fracture au poignet droit.

KARTING

BIEN INSTALLÉ au deuxième rang à deux tours de l'arrivée de la finale de karting de la classe internationale junior présentée sur le circuit européen **Thy Hanhstolm**, le pilote québécois **Andrew Ranger**, 14 ans, a été blessé à la main droite et son bolide a été démoli. Tentant une manœuvre risquée, l'Italien **Sebastiani** a heurté son kart, arrachant le moteur et une partie de l'échappement. « Je ne comprends pas encore ce qui est arrivé, dire Ranger, si ce n'est d'avoir senti un kart me passer dessus. On vient de saboter mon championnat européen. »

BASKETBALL

LA PRÉ-SAISON de l'Association nationale de basketball aura une saveur internationale puisque des matches seront disputés au Japon, en Allemagne, en Italie et au Mexique. Le début de la saison régulière aura lieu le 30 octobre et 26 des 29 formations seront en action.

HOCKEY

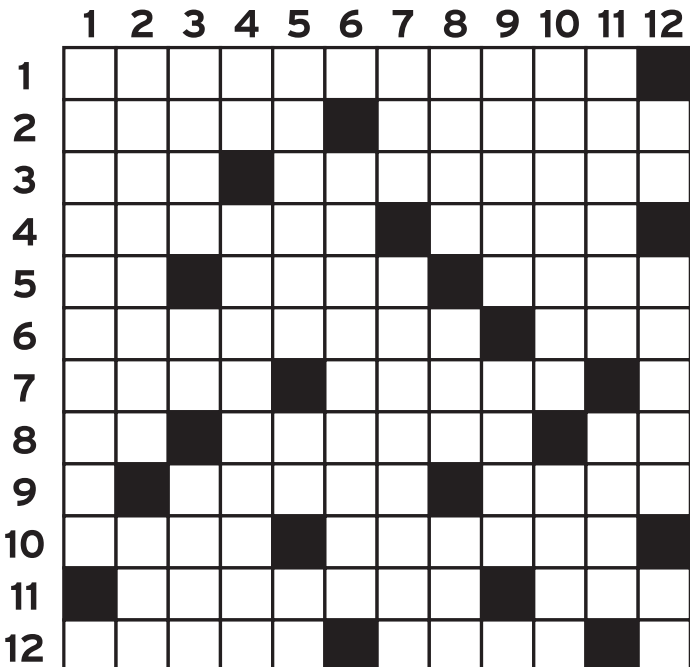
L'AVALANCHE du Colorado s'est entendu avec l'attaquant **Scott Parker**, lui accordant un contrat à long terme. La saison dernière, Parker, un ailier droit de 23 ans, a réussi deux buts, obtenu trois passes et totalisé 155 minutes de pénalités en 69 matchs en saison régulière, un sommet dans l'équipe... Les Red Wings de Detroit ont évité l'arbitrage en faisant signer un contrat d'un an au défenseur **Mathieu Dandenault**,

NATATION

KEITH BEAVERS, d'Orangeville, en Ontario, et **Liz Warden**, de Toronto, ont été couronnés champions du 400 m quatre nages individuelles, hier, aux Championnats nationaux d'été de natation. Beavers a remporté son premier titre canadien en carrière en 4:24,22 minutes. **Chuck Sayao**, de Toronto, a terminé deuxième en 4:25,88 et **Chad Murray**, de Calgary, a pris la troisième place en 4:27,11. Warden, elle, médaillée d'argent aux Jeux du Commonwealth 1998, a remporté la médaille d'or en 4:48,57. **Marianne Limpert**, de Vancouver, à son premier 400 m QNI aux championnats nationaux, a effectué une poussée à la toute fin pour terminer en 4:48,87 et **Carry Burgoyne**, de Calgary, a pris la troisième place en 4:54,42. Au 200 m papillon féminin, **Jennifer Deglau**, de Vancouver, a reconquis son titre canadien avec un temps de 2:11,10. **Audrey Lacroix**, de Montréal, la détentrice du record canadien du 100 m papillon, a terminé deuxième en 2:11,36 et **Melissa Greene**, des États-Unis, a pris la troisième position en 2:15,38.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



7 août 2001

S3131

HORIZONTALEMENT

- 1 Qui ont rapport à l'argent.
- 2 Un Martini, par exemple - On peut y voir une tour penchée.
- 3 Palefrenier - Du firmament.
- 4 Qui n'a jamais été imprimé - Cantine.
- 5 Spectacle japonais - Qui concerne les moutons - Fait partie d'un cérémonial.
- 6 Succède à l'estomac - Précis.
- 7 Se gondoler - Affaire qui se plaide.
- 8 Phalanges - Garnie d'un tissu végétal épais, imperméable et léger - Se met au bout d'un doigt.
- 9 Agglomération relativement importante - Sombre.
- 10 Lieu de délices - Éclat brillant de quelque chose.
- 11 Ablation - Plante parasite.
- 12 Baigne Grenoble - Appât.

VERTICALEMENT

- 1 Mot qui peut être lu de gauche à droite ou de droite à gauche.
- 2 Dont les formes sont pleines et harmonieuses - Servent à jouer.
- 3 Flanche - On le trouve en paillettes - Contrarié.
- 4 Ville de la Mésopotamie - Imprimer à une partie du corps

un balancement lent et régulier.

- 5 Dangereuse - Troisième personne - Grand dieu.
- 6 Parcelle incandescente.
- 7 Affecte l'haleine - Qui manque de netteté.
- 8 En outre - Change de voix - Se dit d'un vin peu sucré.
- 9 Passer tout près - Flaire.
- 10 Homme politique russe qui a cédé sa place à Poutine - Céréale.
- 11 Méridienne - Puissance surnaturelle.
- 12 Te trouves - Est utilisé comme anesthésique local temporaire - Sent le sapin.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	T	Y	P	I	Q	U	E	H	O	T	E
2	R	A	R	U	S	T	A	U	D	X	
3	A	H	U	R	I	O	R	G	E	A	T
4	I	V	R	E	P	N	E	U	I	R	
5	T	E	N	S	I	O	N	E	S	S	E
6	D	E	O	L	I	E	N	N	E	M	
7	U	N	L	I	T	A	O	R	T	E	
8	N	A	G	U	E	R	E	T	I	R	
9	I	R	A	N	I	C	E	N	I	D	
10	O	V	I	N	N	A	S	S	E	U	
11	N	A	O	M	E	R	T	A	C	R	
12	L	A	M	E	T	E	R	M	E	S	

S3130

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ATHLÉTISME

CHAMPIONNATS DU MONDE

À EDMONTON

Résultats de la quatrième journée des Championnats du monde d'athlétisme, hier à Edmonton:

100 m dames: les demi-finales
Série 1: (vent: -2,30 m/s)

1. Zhanna Pintusevich-Block (UKR).....	10.94 Q
2. Marion Jones (USA).....	10.95 Q
3. Debbie Ferguson (BAH).....	11.10 Q
4. Chryste Gaines (USA).....	11.12 Q
5. Endurance Ojokolo (NGR).....	11.20
6. Myriam Léonie Mani (CMR).....	11.26
7. Gabry Rockmeier (ALL).....	11.48
8. Manuela Levorato (ITA).....	11.50

Série 2: (vent: + 0,30 m/s)	
1. Ekaterini Thanou (GRE).....	11.05 Q
2. Chandira Sturupp (BAH).....	11.17 Q
3. Kelli White (USA).....	11.19 Q
4. Mercy Nku (NGR).....	11.27 Q
5. Mary Onyali-Omagbemi (NGR).....	11.29
6. Angela Williams (USA).....	11.31
7. Natasha Mayners (VIN).....	11.35
8. Johanna Manninen (FIN).....	11.46

100 m Dames: finale (vent: - 0,30 m/s)	
1. Zhanna Pintusevich-Block (UKR).....	10.82
2. Marion Jones (USA).....	10.85
3. Ekaterini Thanou (GRE).....	10.91
4. Chandira Sturupp (BAH).....	11.02
5. Chryste Gaines (USA).....	11.06
6. Debbie Ferguson (BAH).....	11.13
7. Kelli White (USA).....	11.15
8. Mercy Nku (NGR).....	11.17

400 m dames: les demi-finales Série 1	
1. Grit Breuer (ALL).....	50.32 Q
2. Olesya Yzinkina (RUS).....	50.59 Q
3. Mireille Nguimo (CMR).....	50.71 q
4. Demetria Washington (USA).....	51.26
5. Natalya Sologub (BLR).....	51.43
6. Karen Shinkins (EIR).....	51.66
7. K.v.damayanthi Dharsha (SRI).....	51.83
8. Grazyna Prokopek (POL).....	52.28

Série 2	
1. Amy Mbacke Thiam (SEN).....	50.21 Q
2. Kaitouma Nadjina (TCD).....	50.38 Q
3. Falliat Ogunkoya (NGR).....	50.50 q
4. Heide Seyerling (AFS).....	50.87
5. Monique Hennagan (USA).....	50.98
6. Sandie Richards (JAM).....	51.40
7. Claudia Marx (ALL).....	51.75
8. K. Mathews Beenamol (IND).....	52.68

Série 3	
1. Ana Guevara (MEX).....	50.58 Q
2. Lorraine Fenton (JAM).....	50.61 Q
3. Michelle Collins (USA).....	51.22
4. Florence Ekpo-Umoh (ALL).....	51.47
5. Anastasiya Kapachinskaya (RUS).....	51.68
6. Donna Fraser (GBR).....	51.77
7. Aliann Pompey (GUY).....	51.96
8. Anna Kozak (BLR).....	52.13

400 m haies dames: les demi-finales Série 1	
1. Daimi Pernia (CUB).....	53.81 Q
2. Nezha Bidouane (MAR).....	53.85 Q
3. Debbie-Ann Parris (JAM).....	53.88 Q
4. Sandra Glover (USA).....	55.04 Q
5. Malgorzata Pskit (POL).....	55.28
6. Karlene Haughton (CAN).....	55.68
7. Monika Niederstätter (ITA).....	56.37
8. Natalya Torschina (KZK).....	56.45

Série 2	
1. Yuliya Nosova (RUS).....	54.03 Q
2. Tonja Buford-Bailey (USA).....	54.15 Q
3. Deon Hemmings (JAM).....	54.47 Q
4. Ionela Tirlea (ROU).....	54.92 Q
5. Anna Olchiewiczuk (POL).....	55.64
6. Brenda Taylor (USA).....	56.52
7. Yvonne Harrison (PUR).....	56.70
8. Sinead Dudgeon (GBR).....	56.92

Marteau dames: qualifications Série 1	
1. Olga Kuzenkova (RUS).....	70.43 m Q
2. Manuela Montebrun (FRA).....	67.92 m Q
3. Kirsten Münchow (ALL).....	65.69 m q
4. Melissa Price (USA).....	65.65 m q
5. Ivana Brkijacic (CRO).....	65.01 m q
6. Wenxiu Zhang (CHN).....	64.52 m q
7. Anna Norgren (USA).....	63.74 m
8. Agnieszka Pogroszewska (POL).....	63.59 m
9. Lyudmila Gubkina (BLR).....	63.58 m
10. Evdokia Tsarmoglou (GRE).....	61.97 m
11. Martina Nilsson (SUE).....	61.26 m
12. Mia Strommer (FIN).....	61.04 m
13. Lucie Vrbenskí (TCH).....	60.01 m
14. Karyne Perkins-Dimarco (AUS).....	59.80 m
15. Masumi Aya (JAP).....	58.84 m
16. Marwa Hussein (EGY).....	58.41 m
17. Ester Balassini (ITA).....	58.00

Série 2	
1. Bronwyn Eagles (AUS).....	68.35 m Q
2. Kamila Skolimowska (POL).....	67.43 m Q
3. Yipsi Moreno (CUB).....	66.60 m q
4. Florence Ezech (FRA).....	65.71 m q
5. Olga Tsander (BLR).....	65.18 m q
6. Lorraine Shaw (GBR).....	64.37 m q
7. Dawn Ellerbe (ALL).....	64.34 m
8. Susanne Keil (USA).....	64.06 m
9. Tasha Williams (NZL).....	63.83 m
10. Sini Poyry (FIN).....	63.76 m
11. Lisa Mispeska (ASA).....	63.34 m
12. Cecilia Nilsson (SUE).....	61.53 m
13. Caroline Witttrin (CAN).....	59.30 m
14. Vania Silva (POR).....	58.91 m
15. Nancy Guillen (SAL).....	57.96 m
16. Karina Moya (ARG).....	57.01 m
17. Markéta Hajdu (TCH).....	56.77 m

Parcours Dames: la finale	
1. Stacy Dragila (USA).....	4.75 m
2. Svetl. Feofanova (RUS).....	4,75 m record d'Europe
3. Monika Pryek (POL).....	4,55 m

4. Tatiana Grigorieva (AUS).....	4,55 m
5. Shuying Gao (CHN).....	4,50 m
6. Thorey Edda Elisdottir (ISL).....	4,45 m
7. Yvonne Buschbaum (ALL).....	4,45 m
8. Pavla Hamackova (TCH).....	4,45 m
9. Janine Whitlock (GBR).....	4,35 m
10. Caroline Hingst (ALL).....	4,25 m
11. Doris Auer (AUT).....	4,25 m
12. Mary Sauer (USA).....	4,25 m

Javelot Dames: la finale	
1. Osléidys Menendez (CUB).....	69.53 m
2. Mirela Manjani-Tzelili (GRE).....	65,78 m
3. Sonia Bisset (CUB).....	64,69 m
4. Nikola Tomeckova (TCH).....	63,11 m
5. Steffi Nerius (ALL).....	62,08 m
6. Mikaela Ingberg (FIN).....	61,94 m
7. Xiomara Rivero (CUB).....	61,60 m
8. Aggeliki Tsiolakoudi (GRE).....	61,01 m
9. Tatyana Shikolenko (RUS).....	60,91 m
10. Jianhua Wei (CHN).....	58,45 m
11. Claudia Coslovich (ITA).....	57,27 m
12. Taina Kolkkala (FIN).....	57,21 m

400 m Messieurs: la finale	
1. Avard Moncur (BAH).....	44.64
2. Ingo Schultz (ALL).....	44.87
3. Gregory Haughton (JAM).....	44.98
4. Antonio Pettigrew (USA).....	44.99
5. Eric Milazar (MRI).....	45.13
6. Hamdan O. Al-Bishi (ARA).....	45.23
7. Alleyne Francis (GRN).....	46.23
8. Robert Mackowiak (POL).....	AB

3000 m steeple: 1er tour Série 1	
1. Reuben Kosgei (KEN).....	8:21.96 Q
2. Braham Boulami (MAR).....	8:21.98 Q
3. Luis Miguel Martín (ESP).....	8:25.09 Q
4. Eliseo Martín (ESP).....	8:26.18 Q
5. Ali Ezzine (MAR).....	8:26.86 Q
6. Joel Bourgeois (CAN).....	8:26.92 Q
7. Tim Broe (USA).....	8:27.26 q
8. Gaël Pencreac'h (FRA).....	8:28.54 q
9. Frédéric Denis (FRA).....	8:41.66
10. Yoshitaka Iwamizu (JAP).....	8:45.25
11. Tom Chorny (USA).....	8:51.74
12. Simon Vroemen (PBS).....	AB

Série 2	
1. Antonio Jiménez (ESP).....	8:25.37 Q
2. Raymond Yator (KEN).....	8:25.45 Q
3. Bernard Barmasai (KEN).....	8:25.65 Q
4. Khamis Abdullah Saifeldin (QAT).....	8:25.83 Q
5. Ralf Assmus (ALL).....	8:29.52 Q
6. Bouabdallah Tahiri (FRA).....	8:29.71 Q
7. Christian Belz (SUI).....	8:31.57 q
8. Elarbi Khattabi (MAR).....	8:32.70
9. Laid Bessou (ALG).....	8:33.40
10. Jim Svenoy (NOR).....	8:35.71
11. Anthony Famiglietti (USA).....	8:44.54
12. José Salvador Miranda (MEX).....	8:49.47
13. Madan Raj Giri (NEP).....	9:34.97

5000 m messieurs: 1er tour Série 1	
1. Ali Saidi-Sief (ALG).....	13:28.58 Q
2. Million Wolde (ETH).....	13:28.76 Q
3. Richard Limo (KEN).....	13:28.78 Q
4. Driss El Himer (FRA).....	13:28.87 Q
5. Abiyote Abate (ETH).....	13:28.88 Q
6. Sammy Kipketer (KEN).....	13:28.90 Q
7. Marius Bakken (NOR).....	13:32.34 q
8. Isaac Viciosa (ESP).....	13:32.39 q
9. Mohamed Said El Wardi (MAR).....	13:36.24 q
10. Mark Carroll (EIR).....	13:37.27
11. Mauricio Diaz (CHI).....	13:38.07
12. Khoudir Aggoune (ALG).....	13:43.95
13. Pablo Olmedo (MEX).....	14:02.90
14. Mohammed Yagoub (SOU).....	14:03.27
15. Ali Mabruk El-Zaidi (LBY).....	14:16.08
16. Nicholas Rogers (USA).....	14:33.39
17. Esam Salah Musleh Juaim (YEM).....	15:21.11
18. Chamkaur Singh Dhaliwal (SIN).....	15:23.56

Série 2	
1. Hailu Mekonnen (ETH).....	13:32.11 Q
2. Ismail Sghyr (FRA).....	13:32.60 Q
3. Adam Goucher (USA).....	13:32.92 Q
4. Alberto Garcia (ESP).....	13:33.64 Q
5. Mohammed Amyr (MAR).....	13:34.54 Q
6. John Kibowen (KEN).....	13:35.09 q
7. Samir Moussaoui (ALG).....	13:40.09
8. Ahmed Ibrahim Hashim (QAT).....	13:41.07
9. Sergiy Lebidi (UKR).....	13:43.78
10. Yonas Kifle (ERY).....	13:44.16
11. Enrique Molina (ESP).....	13:45.97
12. Dennis Jensen (DAN).....	13:47.90
13. Michael Openshaw (GBR).....	14:00.84
14. Jafar Babakhani (IRA).....	14:14.64
15. Rodwell Kamwendo (MAW).....	14:21.44
16. Tom Compennolle (BEL).....	14:27.83
17. Jeremy Deere (CAN).....	14:30.92

DÉCATHLON 100 mètres Série 1: (vent: -0,70m/s)	
1. Dean Macey (GBR).....	10.72
2. Benjamin Jensen (NOR).....	10.79
3. Stefan Schmid (ALL).....	10.87
4. Chiel Warners (PBS).....	10.90
5. Oleksandr Yurkov (UKR).....	10.93
6. Klaus Ambrosch (AUT).....	11.07
7. Kip Janvrin (USA).....	11.17

Série 2: (vent: 1,50m/s)	
1. Erki Nool (EST).....	10.60
2. Tomas Dvorak (TCH).....	10.62
3. Bryan Clay (USA).....	10.73
4. Lev Lobodin (RUS).....	10.74
5. Roman Sebrle (TCH).....	10.91
6. Jon Arnar Magnusson (ISL).....	11.01
7. Eduard Hamalainen (FIN).....	11.06

Série 3: (vent: 0,30m/s)	
1. Mario Anibal (POR).....	10.84
2. Sebastian Knabe (ALL).....	10.90
3. Attila Zsivoczky (HUN).....	10.97
4. Laurent Hernu (FRA).....	10.97
5. Zsolt Kurtosi (HUN).....	11.03
6. Jiri Ryba (TCH).....	11.14
7. Michael Nolan (CAN).....	11.29

8. Phil McMullen (USA).....	11.39
Décathlon (longueur) Série 1	
1. Tomas Dvorak (TCH).....	8,07 m
2. Roman Sebrle (TCH).....	7,67 m
3. Erki Nool (EST).....	7,63 m
4. Dean Macey (GBR).....	7,59 m
5. Chiel Warners (PBS).....	7,48 m
6. Sebastian Knabe (ALL).....	7,47 m
7. Stefan Schmid (ALL).....	7,43 m
8. Oleksandr Yurkov (UKR).....	7,37 m
9. Lev Lobodin (RUS).....	7,15 m
10. Eduard Hamalainen (FIN).....	7,13 m
11. Jon Arnar Magnusson (ISL).....	5,83 m

Série 2	
1. Laurent Hernu (FRA).....	7,31 m
2. Bryan Clay (USA).....	7,20 m
3. Jiri Ryba (TCH).....	7,17 m
4. Zsolt Kurtosi (HUN).....	7,17 m
5. Mario Anibal (POR).....	7,11 m
6. Benjamin Jensen (NOR).....	7,08 m
7. Attila Zsivoczky (HUN).....	6,99 m
8. Michael Nolan (CAN).....	6,98 m
9. Phil McMullen (USA).....	6,94 m
10. Kip Janvrin (USA).....	6,72 m
11. Klaus Ambrosch (AUT).....	0

Décathlon (poids) Série 1	
1. Tomas Dvorak (TCH).....	16,57 m
2. Lev Lobodin (RUS).....	16,16 m
3. Roman Sebrle (TCH).....	15,43 m
4. Dean Macey (GBR).....	15,41 m
5. Mario Anibal (POR).....	15,35 m
6. Zsolt Kurtosi (HUN).....	15,34 m
7. Michael Nolan (CAN).....	15,17 m
8. Oleksandr Yurkov (UKR).....	15,15 m
9. Jon Arnar Magnusson (ISL).....	14,78 m
10. Attila Zsivoczky (HUN).....	14,65 m
11. Eduard Hamalainen (FIN).....	0

Série 2	
1. Phil McMullen (USA).....	15,12 m
2. Erki Nool (EST).....	14,90 m
3. Benjamin Jensen (NOR).....	14,47 m
4. Chiel Warners (PBS).....	14,47 m
5. Sebastian Knabe (ALL).....	14,45 m
6. Laurent Hernu (FRA).....	14,43 m
7. Klaus Ambrosch (AUT).....	14,16 m
8. Jiri Ryba (TCH).....	13,76 m
9. Stefan Schmid (ALL).....	13,55 m
10. Kip Janvrin (USA).....	13,45 m
11. Bryan Clay (USA).....	12,79 m

Décathlon: hauteur Série 1	
1. Jiri Ryba (TCH).....	2,09 m
2. Erki Nool (EST).....	2,03 m
3. Michael Nolan (CAN).....	1,97 m
4. Oleksandr Yurkov (UKR).....	1,97 m
5. Stefan Schmid (ALL).....	1,97 m
6. Phil McMullen (USA).....	1,97 m
7. Bryan Clay (USA).....	1,94 m
8. Chiel Warners (PBS).....	1,94 m
9. Benjamin Jensen (NOR).....	1,88 m
10. Kip Janvrin (USA).....	1,88 m
11. Klaus Ambrosch (AUT).....	1,85 m

Série 2	
1. Attila Zsivoczky (HUN).....	2,18 m
2. Dean Macey (GBR).....	2,15 m
3. Zsolt Kurtosi (HUN).....	2,06 m
4. Laurent Hernu (FRA).....	2,03 m
5. Lev Lobodin (RUS).....	2,03 m
6. Tomas Dvorak (TCH).....	2,00 m
7. Roman Sebrle (TCH).....	2,00 m
8. Mario Anibal (POR).....	2,00 m
9. Sebastian Knabe (ALL).....	1,97 m
10. Jon Arnar Magnusson (ISL).....	1,94 m
11. Eduard Hamalainen (FIN).....	0

Décathlon: 400 m Série 1	
1. Stefan Schmid (ALL).....	47.86
2. Kip Janvrin (USA).....	48.26
3. Benjamin Jensen (NOR).....	48.27
4. Mario Anibal (POR).....	48.46
5. Lev Lobodin (RUS).....	48.78
6. Attila Zsivoczky (HUN).....	48.86
7. Oleksandr Yurkov (UKR).....	49.45

Série 2	
1. Sebastian Knabe (ALL).....	48.19
2. Zsolt Kurtosi (HUN).....	48.68
3. Jiri Ryba (TCH).....	48.76
4. Phil McMullen (USA).....	49.08
5. Laurent Hernu (FRA).....	49.31
6. Bryan Clay (USA).....	49.64
7. Michael Nolan (CAN).....	9.86
8. Klaus Ambrosch (AUT).....	NP

Série 3	
1. Dean Macey (GBR).....	46.21

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

— DIMANCHE —

Seattle.....	048 020 000 00 14 17 0
Cleveland.....	000 200 345 01 15 23 1
Sele, Halama (7), Charlton (8), Nelson (9), Sasaki (9), Rhodes (10), Paniagua (P.3-3) (11) et Lampkin, DWilson (11); Burba, Bascik (3), RRodriguez (9), Wickman (10), Rocker (G.3-4) (11) et EADiaz. CCs: Cle Thome 2 (36), Branyan (15), McCordova (13).	

— LUNDI —

Anaheim.....	010 020 000 3 9 0
N.Y. Yankees.....	000 010 000 1 5 0
Pote (G.2-0), Weber (6), Hasegawa (8), Percival (VP.30) (9) et BMolina; Hitchcock (P.1-1), Wohlers (7) et Posada. CC: NYY Justice (11).	
Oakland.....	000 003 003 6 9 0
Detroit.....	000 021 000 3 6 1
Hiljus, Guthrie (6), Tam (6), Magnante (7), LVizcaino (G.1-0) (8), Isringhausen (VP.21) (9) et RHernandez; Holt, Nitkowski (6), Santos (6), Perisho (7), DPatterson (P.4-3) (8), HMurray (9) et Fick. CC: Oak Damon (8).	

2. Erki Nool (EST).....	46.23
3. Tomas Dvorak (TCH).....	47.74
4. Roman Sebrle (TCH).....	48.18
5. Chiel Warners (PBS).....	48.28
6. Eduard Hamalainen (FIN).....	NP
7. Jon Arnar Magnusson (ISL).....	NP

Classement (après 5 épreuves)	
1. Dean Macey (GBR).....	4638 pts
2. Tomas Dvorak (TCH).....	4637 pts
3. Erki Nool (EST).....	4531 pts
4. Roman Sebrle (TCH).....	4377 pts
5. Lev Lobodin (RUS).....	4333 pts
6. Attila Zsivoczky (HUN).....	4287 pts
7. Zsolt Kurtosi (HUN).....	4254 pts
8. Sebastian Knabe (ALL).....	4242 pts
9. Mario Anibal (POR).....	4238 pts
10. Chiel Warners (PBS).....	4215 pts
11. Stefan Schmid (ALL).....	4201 pts
12. Oleksandr Yurkov (UKR).....	4194 pts
13. Laurent Hernu (FRA).....	4188 pts
14. Jiri Ryba (TCH).....	4158 pts
15. Benjamin Jensen (NOR).....	409

LES STATISTIQUES DE LA LIGUE NATIONALE DE BASEBALL

(Matches d'hier soir non compris)

DIAMONDBACKS D'ARIZONA

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	bv	rv	e
Gonzalez	.348	.437	422	94	147	22	6	43	106	57	59	1	0	0
Grace	.312	.398	327	44	102	21	2	12	55	46	23	0	0	4
Dellucci	.289	.348	166	28	48	6	2	10	36	13	36	1	0	1
Williams	.281	.317	231	29	65	17	0	8	33	11	37	0	0	7
Miller	.281	.345	260	33	73	16	0	8	30	23	46	0	0	6
Spivey	.280	.392	82	18	23	3	2	3	12	14	27	1	0	1
Bautista	.279	.315	136	9	38	4	1	1	11	7	22	1	2	0
Counsell	.271	.355	299	47	81	12	3	4	22	39	46	4	6	5
Durazo	.260	.351	150	28	39	9	0	11	34	20	41	0	0	2
Finley	.256	.322	347	45	89	15	1	8	42	33	47	9	5	2
Bell	.251	.352	358	54	90	17	1	13	40	55	61	0	1	6
Sanders	.243	.312	296	51	72	12	1	22	63	25	90	8	1	1
Colburn	.236	.300	55	6	13	3	0	2	7	4	9	0	0	2
Womack	.234	.273	337	39	79	12	4	1	18	15	37	20	4	12
DiFelice	.000	.000	13	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	0
Tot.d'équipes	.265	.336	3817	550	1011	175	25	149	525	378	696	45	27	58

Lanceurs	g	p	mp	m	mc	vp	ml	cs	p	pm	cc	bb	ab
Prinz	4	0	1.99	35	0	8	312	24	8	7	3	15	21
Johnson	14	5	2.45	24	23	0	169.0	116	50	46	15	50	259
Mantei	0	0	2.57	8	0	2	7.0	6	2	2	2	4	12
Kim	3	3	3.00	53	0	9	69.0	40	23	23	4	35	93
Schilling	16	5	3.01	25	25	0	182.2	169	62	61	30	28	205
Batista	6	7	3.60	34	12	0	95.0	78	42	38	7	44	56
Brahawn	2	2	3.76	40	0	1	38.1	39	16	16	2	16	22
Swindell	2	1	4.58	44	0	2	37.1	36	19	10	6	29	29
Anderson	3	8	5.12	16	16	0	95.0	103	67	54	20	24	41
Lopez	2	0	5.40	2	2	0	13.1	15	8	3	4	11	1
Ellis	6	5	5.71	9	1	0	17.1	23	11	8	3	32	36
Morgan	0	0	5.71	9	1	0	17.1	23	11	8	3	32	36
Reynoso	1	6	5.98	9	9	0	46.2	58	32	31	13	13	15
Springer	0	0	7.13	18	0	1	17.2	20	16	14	5	4	12
Witt	0	1	9.64	1	1	0	4.2	7	5	5	1	5	3
Tot.d'équipes	62	49	9.55	111	111	23	1002.0	926	470	440	145	316	872

BRAVES D'ATLANTA

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	bv	rv	e
DeRosa	.336	.397	122	21	41	7	0	1	15	8	15	2	1	5
Martinez	.317	.368	186	29	59	8	3	2	17	14	27	3	2	0
Gilkey	.316	.360	76	7	24	5	0	2	12	6	21	0	1	0
C. Jones	.316	.415	396	84	125	23	3	30	78	71	58	5	5	13
Caminitti	.300	.387	70	8	21	3	0	5	9	10	11	0	0	3
Jordan	.286	.324	367	50	105	22	1	16	67	20	56	3	2	3
Giles	.276	.337	76	11	21	2	1	2	10	7	6	1	0	0
Furcal	.272	.321	324	39	69	19	4	4	30	24	56	22	6	11
Surhoff	.272	.319	335	46	91	22	1	6	44	25	32	3	2	1
A. Jones	.258	.315	445	79	115	21	1	23	72	37	91	11	3	8
Lockhart	.256	.326	121	15	31	4	0	3	11	11	10	1	2	0
Lopez	.250	.305	320	33	80	12	1	11	42	21	56	0	0	6
Sanchez	.235	.235	17	1	4	1	0	0	0	0	1	0	0	0
Abbott	.222	.222	9	0	2	0	0	0	0	0	3	1	0	0
Helms	.217	.289	175	22	38	9	3	7	28	17	46	1	1	3
Bako	.193	.276	18	11	17	7	1	2	8	10	23	1	0	3
Tot.d'équipes	.266	.326	3796	522	1080	192	17	120	496	327	687	67	31	67

CUBS DE CHICAGO

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	bv	rv	e
McGriff	.320	.414	25	4	8	1	0	1	5	3	6	0	1	1
Mueller	.317	.409	126	24	40	7	1	5	16	19	10	1	0	3
White	.302	.359	258	34	78	16	1	13	36	18	43	1	0	2
Sosa	.286	.418	382	88	113	27	2	37	101	83	109	0	1	3
Cairo	.289	.370	121	20	35	3	1	2	8	16	20	2	1	7
Gutierrez	.281	.340	349	49	98	15	1	9	41	29	35	3	3	12
Coomer	.275	.326	265	19	73	15	1	6	41	21	54	0	0	4
Young	.270	.327	419	61	113	28	3	6	30	32	31	22	12	10
DeShields	.259	.355	81	12	21	5	1	1	6	12	19	6	1	1
Stairs	.254	.370	256	32	65	17	0	11	43	42	53	2	2	4
Machado	.247	.295	73	10	18	6	0	2	8	4	14	0	0	1
Tucker	.241	.308	270	37	65	12	1	9	35	27	63	13	7	81
Mathews	.219	.324	251	41	55	9	1	9	30	38	54	5	3	4
Girardi	.209	.276	158	16	33	7	1	2	14	15	33	0	0	0
Ojeda	.186	.236	97	9	18	2	0	1	7	5	15	0	0	0
Hundley	.175	.253	171	13	30	6	0	5	21	16	61	0	0	4
Tot.d'équipes	.253	.329	3642	491	923	186	14	125	474	385	723	46	28	74

Lanceurs	g	p	mp	m	mc	vp	ml	cs	p	pm	cc	bb	ab
Waters	3	3	1.95	55	0	4	60.0	37	14	13	3	26	47
Farnsworth	1	1	2.80	54	0	0	54.2	41	17	17	5	18	77
Van Poppel	3	1	2.86	41	0	0	50.1	42	18	16	8	27	59
Fassero	4	3	3.02	60	0	11	50.2	43	18	17	4	16	53
Gordon	1	1	3.34	37	0	22	35.0	24	14	13	2	10	53
Lieber	14	5	3.43	23	23	0	157.1	151	65	60	13	27	99
Wood	10	6	3.50	23	23	0	144.0	105	61	56	15	84	183
Duncan	3	3	3.53	31	0	0	35.2	26	14	14	3	21	42
Bere	7	5	3.82	21	21	0	127.1	111	58	54	14	47	125
Tavaraz	2	2	3.82	22	22	0	130.2	114	56	10	53	86	129
Tapani	8	8	4.00	20	20	0	114.2	127	56	51	14	28	103
Heredia	2	2	4.50	43	0	0	30.0	32	16	15	5	13	25
Tot.d'équipes	63	47	3.68	110	110	33	976.1	887	436	399	100	374	936

REDS DE CINCINNATI

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	bv	rv	e
Casey	.330	.386	376	56	124	29	0	11	75	28	47	3	1	2
Clark	.318	.432	66	16	21	1	0	4	11	13	5	2	1	1
Guerrero	.316	.333	38	4	12	0	0	0	1	3	2	1	0	0
Young	.309	.355	379	50	117	21	2	14	49	27	44	7	3	9
Boone	.304	.363	306	46	93	20	2	13	48	26	56	6	3	16
Walker	.296	.350	355	61	105	22	2	13	56	31	55	1	4	7
Cromer	.282	.286	24	2	7	3	0	2	7	1	7	0	0	0
Griffey	.269	.366	175	36	47	8	2	11	26	25	40	1	0	1
Larkin	.256	.373	156	29	40	15	0	2	17	27	25	3	2	8
LaRue	.250	.313	252	31	63	15	1	10	36	20	71	1	2	8
Rivera	.240	.313	192	30	48	9	0	8	27	15	59	3	3	2
Dunn	.246	.361	61	12	15	4	1	2	10	11	16	0	0	1
Stinnett	.244	.320	160	19	39	8	0	7	19	14	49	2	2	9
Reese	.225	.293	333	38	75	14	2	7	31	31	71	21	4	0
Castro	.202	.241	163	15	33	9	0	1	9	38	0	0	0	2
Tot.d'équipes	.261	.324	3798	510	992	198	16	112	472	328	790	82	44	86

Lanceurs	g	p	mp	m	mc	vp	ml	cs	p	pm	cc	bb	ab
Williamson	0	0	0.00	2	0	0	0.2	1	0	0	0	2	0
Riedling	0	1	2.89	23	0	0	28.0	19	9	9	1	14	20
Sullivan	3	1	3.06	54	0	0	70.2	65	29	24	9	21	55
Graves	5	2	3.41	45	0	19	58.0	50	26	22	4	12	31
Mercado	2	2	3.49	44	0	0	38.2	40	17	15	3	23	42
Brower	6	7	3.71	29	9	0	97.0	94	44	40	13	37	72
MacPhee	0	0	3.86	4	0	0	4.2	5	2	2	0	2	2
Dessens	8	8	4.43	23	23	0	140.1	147	69	69	23	34	95
Nichling	0	0	4.55	31	0	1	29.2	37	17				

LES STATISTIQUES DE LA LIGUE AMÉRICAINE DE BASEBALL

(Matches d'hier soir non compris)

ANGELS D'ANAHEIM

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	lv	rv	e
Gi	.337	.355	202	29	68	15	3	8	37	7	40	2	4	10
Wooten	.320	.341	194	22	62	7	1	8	31	5	37	2	0	2
Kennedy	.292	.347	332	36	97	18	3	4	29	24	45	9	5	7
Anderson	.279	.299	466	50	130	21	1	20	82	15	73	7	4	1
Eckstein	.276	.354	384	56	106	18	1	3	25	33	41	11	2	12
Spiezio	.267	.326	277	36	74	17	4	8	31	21	44	3	1	0
Palmeiro	.262	.319	149	21	39	5	1	2	16	11	17	4	4	1
Erstad	.260	.334	439	64	114	22	1	8	50	42	79	20	8	1
B. Molina	.257	.324	183	19	47	6	0	2	20	14	27	0	0	4
Glaus	.249	.360	410	71	102	25	1	29	73	70	105	7	2	15
Salmon	.222	.376	302	43	67	15	0	11	29	69	86	8	0	2
Fabregas	.217	.234	106	4	23	1	1	1	12	3	11	0	0	3
Nieves	.077	.143	13	1	1	0	0	0	0	1	6	0	0	1
Tot.d'équipes	.262	.328	3826	485	1002	178	18	114	463	341	694	76	33	70

INDIANS DE CLEVELAND

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	lv	rv	e
Levine	5	6	2.21	45	1	2	57.0	44	17	14	4	16	34	
Percival	3	2	2.51	42	0	29	43.0	28	14	12	1	12	50	
Weber	6	1	2.55	43	0	0	53.0	44	16	15	4	27	32	
Pote	1	0	3.33	26	0	2	51.1	50	20	19	9	19	36	
Washburn	9	5	3.44	20	20	0	133.1	134	59	51	13	41	91	
Hasegawa	3	4	3.74	30	0	0	33.2	33	16	14	5	16	28	
Salmon	7	6	3.80	17	17	0	106.2	101	45	45	11	26	69	
Ortiz	10	7	3.95	22	22	0	146.0	153	74	64	13	49	99	
Holtz	0	0	4.26	40	0	0	25.1	25	12	12	3	7	30	
Rapp	4	9	4.68	22	22	0	130.2	130	72	68	13	55	62	
Schoeneweis	8	8	4.80	22	22	0	144.1	157	79	77	12	56	69	
Lukasiewicz	0	2	6.19	17	0	0	16.0	16	13	11	3	6	18	
Tot.d'équipes	57	54	3.84	111	111	33	990.0	962	462	422	99	355	664	

ORIOLES DE BALTIMORE

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	lv	rv	e
Conine	.303	.381	333	47	101	15	1	10	57	42	58	4	5	3
Segui	.287	.397	244	36	70	11	0	8	37	42	50	1	1	6
B. Roberts	.281	.303	178	26	50	8	2	1	13	7	24	7	3	12
Lunar	.269	.304	130	6	35	7	0	0	14	4	23	0	0	4
Richard	.266	.344	305	46	81	15	1	12	38	32	56	5	7	0
Kinkade	.263	.331	137	14	36	3	0	4	14	12	27	1	1	2
Ripken	.262	.293	294	29	77	10	0	9	41	14	28	0	2	9
Mora	.260	.343	339	38	88	26	0	5	39	34	72	9	2	8
Bordick	.249	.314	229	32	57	13	0	7	30	17	36	9	3	6
Harston	.248	.311	379	48	94	16	5	6	38	29	45	22	6	13
Gibbons	.236	.301	225	27	53	10	0	15	36	17	39	0	1	0
Batista	.217	.257	392	47	85	16	1	18	57	19	80	0	2	14
Anderson	.197	.306	319	39	63	9	2	7	33	43	52	9	3	8
Fordyce	.195	.252	221	22	43	13	0	4	13	16	43	1	2	3
Tot.d'équipes	.251	.322	3771	473	945	172	13	101	458	358	646	80	39	92

RED SOX DE BOSTON

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	lv	rv	e
Garciaparra	.364	.440	22	3	8	0	0	1	4	2	3	0	0	1
Ramirez	.313	.414	409	77	128	26	2	34	99	66	115	0	1	0
Bichette	.304	.341	276	34	84	23	1	10	41	14	53	0	0	4
Stynes	.299	.350	224	37	67	11	1	6	23	16	31	4	2	5
Vazir	.293	.371	174	19	51	11	1	7	25	21	35	0	0	2
Nixon	.283	.381	343	64	97	22	1	18	57	52	69	5	1	5
Hillierbrand	.274	.292	317	38	87	13	2	9	38	7	38	3	2	14
Everitt	.272	.332	309	50	84	20	4	10	46	20	78	8	1	3
Lansing	.261	.307	245	36	64	17	0	6	21	16	32	1	1	5
Daubach	.260	.347	308	46	80	18	3	18	54	39	82	1	0	10
Hatleberg	.258	.333	198	27	51	17	0	2	16	20	19	0	1	4
O'Leary	.255	.306	255	37	65	13	3	11	41	19	59	1	2	1
Lewis	.252	.286	107	10	27	7	1	1	10	3	15	4	3	0
Offerman	.250	.323	388	54	97	17	2	5	35	42	72	2	1	10
Maribelli	.212	.320	104	6	22	7	0	3	10	14	31	0	0	2
Valentin	.200	.314	60	8	12	2	0	1	5	9	8	0	0	2
Grebeck	.049	.093	41	1	2	1	0	0	0	2	9	0	0	0
Tot.d'équipes	.272	.339	3841	551	1045	233	21	140	531	357	760	30	16	75

WHITE SOX DE CHICAGO

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	lv	rv	e
Canseco	.311	.401	119	23	37	7	0	9	22	17	34	1	0	0
Rowand	.293	.379	58	12	17	3	0	3	11	7	12	3	0	0
Lee	.287	.333	380	50	109	25	3	19	66	23	62	14	6	4
Ordonez	.284	.367	388	57	110	24	1	19	65	49	53	16	4	3
Johnson	.273	.400	66	8	18	1	1	2	5	13	7	2	0	0
Konerko	.272	.344	382	61	104	20	0	24	65	36	65	1	0	5
Singleton	.271	.297	266	34	72	12	2	3	21	11	42	12	10	2
Valentin	.269	.343	283	46	76	17	2	17	43	31	72	8	2	13
Perry	.268	.328	228	24	61	17	0	4	24	15	37	2	2	8
Durham	.257	.333	413	68	106	28	3	13	40	45	79	18	6	7
Graffanino	.255	.339	94	13	24	6	0	2	6	12	21	3	1	6
Alomar	.243	.286	218	16	53	8	1	3	18	12	17	1	2	4
Liefer	.241	.285	174	25	42	9	0	13	27	9	51	0	1	5
Clayton	.237	.287	274	31	65	9	3	6	33	19	43	7	5	4
Thomas	.221	.316	68	8	15	3	0	4	10	10	12	0	0	1
Baines	.133	.204	83	3	11	1	0	0	6	8	15	0	0	0
Tot.d'équipes	.259	.323	3671	490	949	194	17	141	469	326	676	94	41	76

Lanceurs	g	p	mpm	m	mc	vp	ml	cs	p	pm	cc	bb	rab
Foulke	3	6	2.40	49	0	26	56.1	41	15	15	2	16	51
Buehrle	9	6	3.02	21	21	0	146.0	114	53	49	12	33	97
Low	6	2	3.24	29	7	2	83.1	77	30	30	7	21	48
Garland	4	4	3.84	26	7	1	68.0	70	37	29	13	30	33
K. Wells	6	7	3.93	20	15	0	94.0	89	46	41	12	42	67
D. Wells	5	7	4.47	16	16	0	100.2	120	55	50	12	21	59
Glover	3	1	4.60	35	1	0	45.0	43	24	23	5	18	29
Barcelo	1	0	4.71	17	0	0	21.0	24	13	11	1	8	15
Howry	3	4	4.96	44	0	4	52.2	56	29	29	7	20	47
Biddle	3	7	5.36	22	18	0	102.1	106	66	61	12	43	69
Wright	1	0	5.63	2	1	0	8.0	8	5	5	1	4	4
Embrease	0	1	5.73	12	0	0	11.0	13	9	7	2	3	12
Ginter	1	0	6.23	10	0	0	17.1	17	12	12	1	6	11
Wunsch	2	1	7.66	33	0	0	22.1	21	19	19	4	9	16
Parque	0	3	8.04	5	5	0	28.0	36	26	25	7	10	16
Eldred	0	1	13.50	2	2	0	6.0	12	9	9	1	3	6
Osuna	0	0	20.77	4	0	0	4	8	10	10	3	2	6
Tot.d'équipes	54	55	4.52	109	109	33	968.2	979	528	487	120	334	630

INDIANS DE CLEVELAND

Rappeurs	moy	mpb	ab	p	cs	2b	3b	cc	pp	bb	rab	lv	rv	e
Alomar	.354	.425	401	78	142	26	8	13	69	52	49	21	5	3
Gonzalez	.345	.396	362	74	125	25	1	27	95	33	57	1	0	2
Cordova	.324	.359	287	44	93	13	1	13	53	13	52	0	2	1
Diaz	.305	.362	292	39	89	26	0	3	46	14	25	0	0	5
Thorne	.303	.431	357	73	108	19	1	36	95	77	122	0	0	6
Burks	.286	.362	308	61	88	22	1	22	55	37	59	3	1	0
Cabrera	.284	.324	208	36	59	13	3	0	28	21	24	7	4	4
Fryman	.273	.354	176	21	48	9	0	2	18	21	33	1	0	8
Vizquel	.271	.340	421	63	114	18	4	1	35	45	48	13	8	

TENNIS

TENNIS-CANADA

Championnats Canadiens Moins-de-16-ans À Saint-Bruno, Québec Simple Garçons

Premier tour

Charles-Anthony Levaque, Saint-Jovite, Qué., bat Jordan Smith, Regina, 6-1, 6-0.
Erik Chvojka, Kirkland, Qué., bat Patrick Millican, Winnipeg, 6-0, 2-6, 6-1.
Sam Jonas, Toronto, bat Lyndon Casey, Oakville, Ont., 6-0, 6-0.
Kirill Sinitsyn, Toronto, bat Graeme Kassautski, Vancouver, 7-5, 6-2.
Fisk Nery, Mississauga, Ont., bat Mathieu Fortin-Thibaudeau, Saint-Georges, Qué., 6-4, 6-1.
Ben Hatchwell, Nanaino, C.-B., bat David Chu, Vancouver, 7-6 (4), 7-6 (3).
David Waslen, Calgary, bat Cameron Starratt, Bedford, N.-E., 6-2, 6-0.
Marc Dickinson, Saskatoon, bat John Vallis, St. John's, 6-1, 6-0.

Deuxième tour

Daniel Chu (1), Vancouver, bat Adam Becker, Bridgewater, N.-E., 6-2, 6-4.
Charles-Anthony Levaque, Saint-Jovite, Qué., bat Michael Rockman, Thornhill, Ont., 6-4, 6-1.
Robert Price, Calgary, bat Dorian Rolston (10), Toronto, 6-3, 6-1.
Eric Molnar (8), Guelph, Ont., bat Erik Chvojka, Kirkland, Qué., 7-5, 6-2.
Bruno Agostinelli Jr. (4), Niagara Falls, Ont., bat Dylon Mezey, Westmount, Qué., 6-3, 6-3.
Sam Jonas, Toronto, bat Alexander Goudkov, Richmond Hill, Ont., 6-1, 6-3.
Alexandre Fox, Laval, Qué., bat Kirill Sinitsyn, Toronto, 7-6 (7), 6-2.
Billy Timu (6), Laval, Qué., bat Rohit George, Edmonton, 6-1, 6-4.
Zachary Rath (5), Côte-Saint-Luc, Qué., bat Tom Anderson, Winnipeg, 6-0, 6-0.
Fisk Nery, Mississauga, Ont., bat Taylor Ferrier, Stratford, I.-P.-E., 6-0, 6-0.
Geoffrey Learmonth, St. John's, bat Ben Hatchwell, Nanaino, C.-B., 6-1, 7-5.
Brandon Chiu (3), Toronto, bat Justin Chow, Vancouver, 6-1, 5-7, 6-3.
Andrew Piotrowski (7), Oakville, Ont., bat David Waslen, Calgary, 6-4, 6-3.
David Goulet, Longueuil, Qué., bat Kamil Pajkowski (9), Burnaby, C.-B., 6-4, 7-6.
Marc Dickinson, Saskatoon, Saskatchewan, bat Clay Colter, Victoria, 6-7 (4), 6-1, 6-3.
Matthew Gubenco (2), Longueuil, Qué., bat Alexander Heifits, Thornhill, Ont., 6-4, 6-1.

Simple Filles

Premier tour

Valérie Tétéault, L'Acadie, Qué., bat Alia Kalincinsky, Winnipeg, 6-2, 6-3.
Kim Daniel, Edmonton, bat Ashley Smith, Ottawa, 6-3, 6-0.
Kaitlyn Barry, Rothesay, N.-B., bat Sheena Lister, Calgary, 6-1, 6-1.
Natalie Laszkowski, Toronto, bat Helen Wong, Toronto, 6-1, 6-2.
Sarah Coles, Newmarket, Ont., bat Laura Borza, Toronto, 6-3, 7-5.
Silvia Prajescu, Dollard-des-Ormeaux, Qué., bat Anna Leonerko, Calgary, 6-1, 6-3.
Martina Sedivc, Montréal, bat Lauren Shrubbs, Toronto, 1-6, 6-2, 6-3.
Emily Kwok, Richmond, C.-B., bat Polina Konstantinova, Vancouver, 6-2, 6-2.

Deuxième tour

Aleksandra Wozniak (1), Blainville, Qué., bat Marie-Noël Plante, Notre-Dame-des-Prairies, Qué., 6-3, 6-2.
Valérie Tétéault, L'Acadie, Qué., bat Tania Rice, Burlington, Ont., 6-2, 7-5.
Krystel Sauvageau (9), Repentigny, Qué., bat Vickie Flood, St. John's, 6-2, 6-1.
Eunice David (8), Mississauga, Ont., bat Kim Daniel, Edmonton, 6-1, 6-0.
Mélanie Gloria (4), Montréal, bat Kaitlyn Barry, Rothesay, N.-B., 6-0, 6-2.
Chantal Beetham, Brossard, Qué., bat Jennifer Chan, Vancouver, 6-0, 6-1.
Melissa Tang, Calgary, bat Kyla McNicoll, Winnipeg, 6-2, 6-3.
Valérie Saillant (5), Saint-Lambert, Qué., bat Natalie Laszkowski, Toronto, 6-1, 6-4.
Anna Blagodorova (6), Toronto, bat Julia Graca, Toronto, 7-6, 6-3.
Sarah Coles, Newmarket, Ont., bat Rachael Coffey, St. John's, 6-1, 6-1.
Silvia Prajescu, Dollard-des-Ormeaux, Qué., bat Anela Dujic, Toronto, 6-2, 6-1.
Monika Dancevic (3), Niagara Falls, Ont., bat Alexandra Kindervater, St. John's, 6-0, 6-0.
Martine Castonguay (7), Repentigny, Qué., bat Valerie Labrosse, Repentigny, Qué., 6-3, 6-2.
Kimberly Patenaude (10), Legardeur, Qué., bat Martina Sedivc, Montréal, 6-3, 6-1.
Emily Kwok, Richmond, C.-B., bat Amy Sherlock, Halifax, 6-2, 6-7 (4), 6-3.
Stéphanie Dubois (2), Laval, Qué., bat Natalia Cretu, Vancouver, 6-2, 6-0.

Simple Garçons

seizième de finale

Daniel Chu (1), Vancouver, bat Charles-Anthony Levaque, Ste-Jovite, Que., 6-2, 6-4.
Matthew Gubenco (2), Longueuil, Que., bat Marc Dickinson, Saskatoon, 6-4, 6-2.
Brandon Chiu (3), Toronto, bat Geoffrey Learmonth, St. John's, 6-2, 4-6, 6-2.
Bruno Agostinelli Jr. (4), Niagara Falls, Ont., bat Sam Jonas, Toronto, 6-1, 6-1.
Zachary Rath (5), Cote St-Luc, Que., bat Fisk Nery, Mississauga, Ont., 6-1, 6-1.
Billy Timu (6), Laval, Que., bat Alexandre Fox, Laval, Que., 6-2, 6-2.
Eric Molnar (8), Guelph, Ont., bat Robert Price, Calgary, 6-2, 6-1.
David Goulet, Longueuil, Que., bat Andrew Piotrowski (7), Oakville, Ont., 6-3, 2-6, 7-5.

Simple Filles

seizième de finale

Aleksandra Wozniak (1), Blainville, Que., bat Valerie Tétéault, L'Acadie, Que., 6-1, 7-5.
Stéphanie Dubois (2), Laval, Que., bat Emily Kwok, Richmond, C.B., 6-2, 6-0.
Monika Dancevic (3), Niagara Falls, Ont., bat Silvia Prajescu, Dollard Des Ormeaux, Que., 6-0, 6-4.
Mélanie Gloria (4), Montréal, bat Chantal Beetham, Brossard, Que., 6-3, 6-3.
Melissa Tang, Calgary, bat Valerie Saillant (5), St-Lambert, Que., 7-5, 6-1.
Sarah Coles, Newmarket, Ont., bat Anna Blagodorova (6), Toronto, 7-6 (3), 6-1.
Kimberly Patenaude (10), Legardeur, Que., bat Martine Castongua (7), Repentigny, Que., 5-7, 6-3, 6-4.
Krystel Sauvageau (9), Repentigny, Que., bat Eunice David (8), Mississauga, Ont., 7-6, 4-6, 4-1, (abandon).

Simple Garçon

Huitièmes de finale

Daniel Chu (1), Vancouver, bat Charles-Anthony Levaque, Saint-Jovite, Qué., 6-2, 6-4.
Matthew Gubenco (2), Longueuil, Qué., bat Marc Dickinson, Saskatoon, 6-4, 6-2.
Brandon Chiu (3), Toronto, bat Geoffrey Learmonth, St. John's, 6-2, 4-6, 6-2.
Bruno Agostinelli Jr. (4), Niagara Falls, Ont., bat Sam Jonas, Toronto, 6-1, 6-1.
Zachary Rath (5), Côte-Saint-Luc, Qué., bat Fisk Nery, Mississauga, Ont., 6-1, 6-1.
Billy Timu (6), Laval, Qué., bat Alexandre Fox, Laval, Qué., 6-2, 6-2.
Eric Molnar (8), Guelph, Ont., bat Robert Price, Calgary, 6-2, 6-1.
David Goulet, Longueuil, Qué., bat Andrew Piotrowski (7), Oakville, Ont., 6-3, 2-6, 7-5.

Simple filles

Huitièmes de finale

Aleksandra Wozniak (1), Blainville, Qué., bat Valérie Tétéault, L'Acadie, Qué., 6-1, 7-5.
Stéphanie Dubois (2), Laval, Qué., bat Emily Kwok, Richmond, C.-B., 6-2, 6-0.
Monika Dancevic (3), Niagara Falls, Ont., bat Silvia Prajescu, Dollard-des-Ormeaux, Qué., 6-0, 6-4.
Mélanie Gloria (4), Montréal, bat Chantal Beetham, Brossard, Qué., 6-3, 6-3.
Melissa Tang, Calgary, bat Valérie Saillant (5), Saint-Lambert, Qué., 7-5, 6-1.
Sarah Coles, Newmarket, Ont., bat Anna Blagodorova (6), Toronto, 7-6 (9), 6-1.
Kimberly Patenaude (10), Legardeur, Qué., bat Martine Castongua (7), Repentigny, Qué., 5-7, 6-3, 6-4.
Krystel Sauvageau (9), Repentigny, Qué., bat Eunice David (8), Mississauga, Ont., 7-6, 4-6, 4-1, abandon.

(têtes de série entre parenthèses)

CINCINNATI

Simple, Premier tour

Gustavo Kuerten (1), Brésil, bat Andy Roddick, É.-U., 7-6 (3), 6-1.
Gaston Gaudio, Argentine, bat Andre Agassi (2), É.-U., 6-4, 7-6 (3).
Juan Carlos Ferrero (4), Espagne, bat Wayne Arthurs, Australie, 6-4, 6-4.
Tim Henman (7), G.-Bretagne, bat Michal Tabara, Rép. Tchèque, 6-4, 6-2.
Arnaud Clement (10), France, bat Alex Calatrava, Espagne, 4-6, 6-4, 7-6 (4).
Goran Ivanisevic (14), Croatie, bat Francisco Clavel, Espagne, 6-3, 3-6, 7-6 (5).
Alberto Martin, Espagne, bat Michael Russell, É.-U., 4-6, 6-3, 6-2.
Nicolas Escude, France, bat Fernando Vicente, Espagne, 6-4, 6-2.
Max Mirnyi, Biélorussie, bat Albert Costa, Espagne, 6-3, 6-4.
Xavier Malisse, Belgique, bat Jonas Bjorkman, Suède, 6-3, 6-3.
Todd Martin, É.-U., bat Cecil Mamiit, É.-U., 2-6, 6-3, 6-3.
Greg Rusedski, G.-Bretagne, bat David Prinosil, Allemagne, 3-6, 7-6 (6), 6-1.
Hicham Arazi, Maroc, bat Guillermo Coria, Argentine, 7-5, 6-2.
Michael Chang, É.-U., bat Vladimir Voltchkov, Biélorussie, 6-1, 6-3.
Stefan Koubek, Autriche, bat Harel Levy, Israël, 6-4, 6-1.

Double, Premier tour

Bob et Mike Bryan, É.-U., battent Daniel Nestor, Toronto , et Sandon Stolle (3), Australie, 2-6, 7-6 (7), 6-2.
Wayne Ferreira, Afrique du Sud, et Yevgeny Kafelnikov (7), Russie, battent Mardy Fish et Chris Woodruff, É.-U., 6-4, 6-2.
Andrew Florent et Lleyton Hewitt, Australie, battent Nicolas Kiefer, Allemagne, et Marat Safin, Russie, 6-3, 7-6 (2).
Nicolas Lapentti, Équateur, et Jeff Tarango, É.-U., battent Tomas Cibulec et Leos Friedl, Rép. Tchèque, 6-7 (11), 7-5, 6-2.
James Blake et Todd Martin, É.-U., battent Wayne Black et Kevin Ullyett, Zimbabwe, 7-6 (2), 6-3.

TOUR ESTYLE.COM

Simple Premier tour

Tamarine Tanasugarn, Thaïlande, bat Alexandra Stevenson, É.-U., 6-3, 4-1, ret.
Nadia Petrova, Russie, bat Mariana Diaz-Oliva, Argentine, 6-1, 6-4.
Jennifer Hopkins, É.-U., bat Selima Star, Tunisie, 7-5, 6-1.
Nicole Pratt, Australie, bat Shinobu Asagoe, Japon, 6-3, 6-3.
Tathiana Garbin, Italie, bat Evie Dominikovic, Australie, 6-0, 6-1.

Deuxième tour

Virginie Razzano, France, bat Arantxa Sanchez-Vicario (9), Espagne, 3-6, 6-1, 6-4.
Jelena Dokic (11), Yougoslavie, bat Marlene Wein-gartner, Allemagne, 6-2, 6-1.

FOOTBALL

L C F

CLASSEMENT

Division Est									
PJ	G	P	NDP	PP	PC	Pts			
Alouettes	5	4	1	0	0	161	101	8	
Winnipeg.....	5	3	2	0	0	163	111	6	
Hamilton	5	3	2	0	0	116	96	6	
Toronto	5	2	3	0	0	123	140	4	

Division Ouest									
PJ	G	P	NDP	PP	PC	Pts			
Edmonton	5	3	2	0	1	104	117	7	
C.-B.	5	2	3	0	0	113	125	4	
Saskatchewan.....	5	2	3	0	0	91	130	4	
Calgary	5	1	4	0	0	120	171	2	

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

VENDREDI 3 AOÛT

Winnipeg 32 Saskatchewam 14

Toronto 36 Calgary 35

SAMEDI 4 AOÛT

C.-B. 44 Alouettes 31

VENDREDI 10 AOÛT

Hamilton à Alouettes, 19h30.

Toronto à Winnipeg, 20h30.

N F L

MATCHES PRÉ-SAISONS

SAMEDI, 4 AOÛT

Cincinnati 13 Chicago 16 (Prol.)

Dallas 14 Oakland 21

LUNDI, 6 AOÛT

Miami 10 St. Louis 17

SAMEDI, 11 AOÛT

Atlanta c. New York Jets, 20h

Chicago au Tennessee, 20h

Green Bay à Cleveland, 20h

Minnesota en N. Orléans, 20h

Seattle à Indianapolis, 20h

Denver à Dallas, 21h

San Francisco à San Diego, 22h30

Oakland en Arizona, 23h

DIMANCHE, 12 AOÛT

St. Louis à Buffalo, 20h

Washington à Kansas City, 20h30

GOLF

FRED MEYER CHALLENGE

Première ronde

Billy Andrade-Brad Faxon.....32-28—60
Bob Duval-David Duval.....29-31—60
Stewart Cink-David Toms.....30-31—61
Steve Elkington-Craig Stadler.....32-31—63
John Cook-Mark O'Meara.....31-33—64
Tom Lehman-Sergio Garcia.....31-33—64
Fred Couples-Phil Mickelson.....31-34—65
Fuzzy Zoeller-Jean Van de Velde.....32-33—65
Brian Henninger-Scott McCarron.....33-34—67
Billy Mayfair-Casey Martin.....34-33—67
Peter Jacobsen-Arnold Palmer.....33-36—68
Jack Nicklaus-Gary Nicklaus.....36-35—71

CYCLISME

TOUR DE WALLONIE

4e Étape

L'Australien Robbie McEwen (Domo) a remporté, lundi, la 4e étape du Tour cycliste de la région wallonne entre Couvin et Marche (218,5 km).

1. Robbie Mc Ewen (Aus), les 218,5 km en 5 h 59:14 (moy. 38,55 km/h)
2. Jo Planckaert (Bel)
3. Luca Paolini (Ita)
4. Janek Tombak (Est)
5. Peter Van Petegem (Bel)

Classement général

1. Glenn d'Hollander (Bel).....18 h 22:22.
2. Robbie McEwen (Aus).....à 0:35.
3. Bert Grabsch (All).....0:51.
4. Koos Moerenhout (PBS).....0:52.
5. Janek Tombak (Est).....1:05.

TOUR DU PORTUGAL

5e Étape

Le Portugais Pedro Martins (Gresco) a remporté en solitaire la cinquième étape de la 63e édition du Tour cycliste du Portugal, courue lundi sur 220,7 km entre Tavira et Evora.

1. Pedro Martins (Por/Graesco), les 220,7 km en 5 h 55:24.
(moyenne: 37,597 km/h)

2. Leonardo Giordani (Ita).....à 1:03.
3. Nelson Vitorino (Por).....1:08.
4. Angel Edo (Esp).....m.t.
5. Salvatore Comesso (Ita).....m.t.

Classement général:

1. Pedro Martins (Por).....18 h 47:39.
2. Angel Edo (Esp).....à 46.
3. Candido Barbosa (Por).....47.
4. Juab Mercado (Esp).....53.
5. Pablr Lasras (Esp).....59.

SOCCER

LIGUE A

CLASSEMENT

Conférence Nord

Conférence Nord						
	G	P	N	BP	BC	PB Pts
Rochester	11	3	3	28	16	3 50
Hershey	9	7	3	25	17	3 42
Connecticut	8	5	6	23	18	1 39
Impact	7	11	1	21	27	3 32
Pittsburgh	6	10	4	26	34	3 31
Toronto	6	11	2	15	27	1 27
Long Island...	4	12	3	24	38	4 23

Conférence Centrale

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Richmond	13	4	2	35	23	6	60
Charleston	12	6	1	41	24	6	55
Atlanta	11	8	1	39	24	5	50
Nashville	10	8	2	37	35	4	46
Charlotte	9	8	0	28	28	3	39
Indiana	8	12	0	29	38	3	35
Cincinnati.....	4	15	0	28	61	2	18

Conférence de l'Ouest

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Vancouver	11	5	1	28	18	5	50
Seattle	10	6	1	24	19	2	43
Portland	9	8	2	24	26	4	42
Milwaukee.....	9	8	1	29	30	3	40
San Diego	8	11	1	38	35	7	40
El Paso	8	9	3	33	30	4	39
Minnesota	7	12	1	20	26	2	31

Quatre points pour une victoire en temps régulier ou en prolongation. Un point par équipes pour un match nul. Un point-boni pour chaque match d'au moins trois buts gagne ou perd.

DIMANCHE, 5 AOÛT

Impact 3 Toronto 0

Milwaukee 5 San Diego 3

Rochester 1 Portland 0 (Prol.)

Seattle 2 El Paso 1

MERCREDI, 8 AOÛT

Rochester à Impact, 19h30

Seattle à Milwaukee, 20h30

L S E Q

DIMANCHE, 5 AOÛT

SENIOR MASCULIN D1
K Charlesbourg 2 Francheville 0
Cosmos Lasalle 0 Dynamo Québec 1
C St-Léonard 1 RDP Condores 3
R Montréal-Nord 1 L-Lac St-Louis 1
C Longueil 1 Panellinos 1

SENIOR MASCULIN D2

É Acton Vale 2 Mistral-Estrie 2

St-Léonard 0 FC Sélect 5

SENIOR FÉMININ

Rive-Sud 1 Lac St-Louis 3

MARDI, 7 AOÛT

SENIOR MASCULIN D2

C H-Richelieu c. Dynamo Québec

(à G-Marana 20h30)

St-Léonard c. Lusitano

(à C-Robillard 21h)

C. Laval c. M St-Bruno

(à M-Victorin 21h)

BASEBALL

PETITE LIGUE

CHAMPIONNAT CANADIEN

SENIOR PETITE LIGUE

CLASSEMENT

G	P	Moy.	Diff.
Colombie-Britannique ...	4	0	1.000
Maritimes	3	1	.750
Ontario	2	2	.500
Brossard	1	3	.250
Alberta	1	3	.250
Québec	1	3	.250

LUNDI, 6 AOÛT

Maritimes 7 Ontario 6

Colombie-Britannique 6 Alberta 4

Brossard 2 Québec 8

MARDI, 7 AOÛT

BASEBALL

LIGUE CÔTE PACIFIQUE AAA

CLASSEMENT				
Division Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Salt Lake (Angels)	67	48	.583	
Iowa (Cubs)	62	53	.539	5
Omaha (Royals).....	55	61	.474	12½
C. Springs (Rockies)...	52	61	.460	14

Division Est				
	G	P	Moy.	Diff.
N. Orléans (Astros)	69	42	.622	
Oklahoma (Rangers)..	56	59	.487	15
Nashville (Pirates).....	53	60	.469	17
Memphis (Cardinals)...	50	65	.435	21
Pacific Conference				

Division Sud				
	G	P	Moy.	Diff.
Sacramento (A's)	58	57	.504	
Las Vegas (Dodgers)...	56	60	.483	2½
Tucson (Arizona)	55	61	.474	3½
Fresno (Giants).....	51	61	.455	5½

Division Nord				
	G	P	Moy.	Diff.
Tacoma (Mariners)	72	44	.621	
Calgary (Marlins)	60	52	.536	10
Portland (Padres)	53	62	.461	18½
Edmonton (Twins).....	46	69	.400	25½

DIMANCHE, 5 AOÛT
Edmonton 11 Iowa 4
Oklahoma 7 Calgary 4
Las Vegas 8 Colorado Springs 5
Nashville 7 Fresno 6
N. Orléans 8 Portland 5
Sacramento 6 Memphis 2
Tucson 5 Salt Lake 4
Omaha 6 Tacoma 5 (10m)
LUNDI, 6 AOÛT
Calgary à N. Orléans
Fresno à Memphis
Las Vegas à Salt Lake
Oklahoma à Edmonton
Portland à Omaha
Sacramento à Nashville
Tacoma à Iowa
Tucson au Colorado Springs

LIGUE DE LA FLORIDE A

CLASSEMENT				
Division Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Jupiter.....	29	17	.630	
Brevard County.....	25	17	.595	2
Lakeland	17	23	.425	9
St. Lucie.....	19	27	.413	10
Daytona	17	24	.415	9½
*Vero Beach	16	25	.390	10½

Division Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Tampa	29	16	.644	
Fort Myers.....	26	17	.605	2
Dunedin	22	20	.523	5½
Clearwater	21	21	.500	6½
Clearwater	21	21	.500	6½
*Charlotte.....	21	22	.488	7
Sarasota	15	29	.341	12½

*** Champions du 1er calendrier**
SAMEDI, 4 AOÛT
Fort Myers 3 Charlotte 2
Dunedin 5 Clearwater 2
Sarasota 0 Tampa 5
Jupiter c. St.Lucie (remis)
Brevard County c. Daytona (remis)
Vero Beach Lakeland (2) (remis)
LUNDI, 6 AOÛT
St-Lucie 0-3 Jupiter 1-5
Charlotte 5 Clearwater 12
Daytona 2 Dunedin 3
Lakeland 3 Sarasota 4
Fort Myers 6 Tampa 7
Brevard County 8 Vero Beach 1
MARDI, 7 AOÛT
St-Lucie c. Jupiter
Charlotte c. Clearwater
Daytona c. Dunedin
Lakeland c. Sarasota
Fort Myers c. Tampa
Brevard County c. Vero Beach

RIVE-SUD ESTRIE

LUNDI, 6 AOÛT
St-Hyacinthe 6 St-Hubert 1
St-Constant 8 St-Bruno 5
MARDI, 7 AOÛT
St-Hubert c. St-Hyacinthe
(à St-Sacrement 20h)
St-Bruno c. Victriaville
(à Milot, 20h)
MERCREDI, 8 AOÛT
St-Bruno c. St-Constant
(à Leblanc 19h30)
SAMEDI, 11 AOÛT
St-Hyacinthe c. Longueuil
(à Paul-Pratt 19h30)
St-Bruno c. St-Hubert
(à Daniel-Johnson 19h30)

LIGUE INTERNATIONALE AAA

CLASSEMENT				
Division Nord				
	G	P	Moy.	Diff.
Buffalo (Indians)	73	41	.640	
Scranton (Phillies).....	62	54	.534	12
Ottawa (Expos).....	59	59	.500	16
Syracuse (Blue Jays)..	58	58	.500	16
Pawtucket (Red Sox) ..	50	66	.431	24
Rochester (Orioles).....	45	72	.385	29½

Division Sud				
	G	P	Moy.	Diff.
Norfolk (Mets)	68	46	.597	
Durham (Devil Rays) ..	57	58	.496	11½
Charlotte (White Sox) .	55	60	.478	13½
Richmond (Braves).....	54	61	.470	14½

Division Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Louisville (Reds)	68	50	.576	
Columbus (Yankees) ..	54	60	.474	12
Toledo (Tigers)	54	62	.466	13
Indianapolis (Brewers)...	54	64	.458	14

DIMANCHE, 5 AOÛT
Durham 4 Charlotte 3
Indianapolis 3 Norfolk 2
Richmond 5-4 Louisville 1-5
Rochester 4 Pawtucket 1
Ottawa 4 Scranton 3 (10m)
Buffalo 7 Syracuse 5
Toledo 12 Columbus 7
LUNDI, 6 AOÛT
Ottawa 7 Rochester 0
Scranton/Wilkes-Barre 7 Syracuse 3
Norfolk 3 Indianapolis 2
Pawtucket 14 Buffalo 12
Toledo 6 Charlotte 5 (8m, 1er match)
Columbus 5 Durham 2 (1er match)
Charlotte à Toledo (2e match)
Durham à Columbus (2e match)
Richmond à Louisville
MARDI, 7 AOÛT
Buffalo à Pawtucket
Charlotte à Toledo
Durham à Columbus
Indianapolis à Norfolk
Ottawa à Rochester
Richmond à Louisville
Scranton/Wilkes-Barre à Syracuse

LIGUE EASTERN AA

Division Nord				
	G	P	Moy.	Diff.
New Britain (Twins).....	68	47	.591	
Norwich (Yankees)	65	48	.575	2
Portland (Marlins)	60	54	.526	7½
Binghamton (Mets)	58	54	.518	8½
Trenton (Red Sox)	56	57	.496	11
N. Haven (Cardinals) ..	39	74	.345	28

Division Sud				
	G	P	Moy.	Diff.
Erie (Tigers)	66	47	.584	
Reading (Phillies)	62	52	.544	4½
Akron (Indians)	54	60	.474	12½
Harrisburg (Expos) ..	54	63	.462	14
Altoona (Pirates).....	51	63	.447	15½
Bowie (Orioles)	48	62	.436	16½

DIMANCHE, 5 AOÛT
Altoona 8 Harrisburg 1
Bowie 8 Akron 2
Binghamton 5 New Haven 2
New Britain 8 Norwich 2
Reading 11 Erie 0
Portland 3 Trenton 1
LUNDI, 6 AOÛT
Harrisburg 8 Bowie 6
Akron 15 Reading 6
Altoona 9 Erie 8
Norwich 3 Binghamton 1
Portland 7 New Britain 6 (13m)
New Britain 5 Portland 3
New Haven 5 Trenton 4
MARDI, 7 AOÛT
Akron à Reading
Altoona à Erie
Binghamton à Norwich
Bowie à Harrisburg
New Britain à Portland
New Haven à Trenton

PROVINCIAL SR MAJEURE

	G	P	Moy.	Diff.
Ste-Thérèse	19	4	.826	
Mascouche	15	5	.750	2½
St-Jérôme	13	11	.542	6½
N.D.G.	9	8	.529	6½
Brossard	11	10	.524	7
Valleyfield	8	8	.500	7½
S.A.D.P.	10	11	.476	8
St-Antoine-Abbé	0	21	.000	18

DIMANCHE, 5 AOÛT
Ste-Thérèse 7 N.D.G 0
St-Antoine-Abbé 0-0 S-A-D-P 7-7 (fortait)
Valleyfield 9-7 St-Jérôme 4-4
LUNDI, 6 AOÛT
Brossard 2 Ste-Thérèse 5
MARDI, 7AOÛT
S.A.D.P. c. Mascouche, 21h30

LIGUE NATIONALE LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Alou Hou.....	95	372	63	134	.360
Berkman Hou.....	109	408	86	142	.348
LGonzalez Ariz.....	111	422	94	147	.348
Aurilia SF.....	108	435	74	148	.340
LWalker Col.....	98	350	79	119	.340
Floyd Fla.....	102	385	93	130	.338
Vidro Mtl.....	86	332	60	111	.334
Pierre Col.....	107	406	69	135	.333
Casey Cin.....	102	376	56	124	.330
Polanco StL.....	98	362	52	119	.329

■ **Points:** Helton, Colorado, 94; LGonzalez, Arizona, 94; Floyd, Florida, 93; SSosa, Chicago, 88; Berkman, Houston, 86; Bagwell, Houston, 85; CJones, Atlanta, 84; Biggio, Houston, 84.

■ **Points produits:** LGonzalez, Arizona, 106; SSosa, Chicago, 101; Helton, Colorado, 100; Berkman, Houston, 92; Nevin, San Diego, 92; Klesko, San Diego, 91; Bagwell, Houston, 91; Bonds, San Francisco, 91.

■ **Coups sûrs:** Aurilia, San Francisco, 148; LGonzalez, Arizona, 147; Berkman, Houston, 142; Pierre, Colorado, 135; VGuerrero, Montréal, 134; Alou, Houston, 134; BGiles, Pittsburgh, 131.

■ **Doubles:** Berkman, Houston, 36; Helton, Colorado, 35; VGuerrero, Montréal, 32; Abreu, Philadelphie, 32; Floyd, Florida, 31; Kent, San Francisco, 31; Belliard, Milwaukee, 30; BGiles, Pittsburgh, 30.

■ **Triples:** Rollins, Philadelphie, 9; NPerez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 8; Pierre, Colorado, 6; LCastillo, Florida, 6; LGonzalez, Arizona, 6; 7 à égalité avec 5.

■ **Circuits:** Bonds, San Francisco, 47; LGonzalez, Arizona, 43; SSosa, Chicago, 37; Helton, Colorado, 34; Nevin, San Diego, 31; SGreen, Los Angeles, 31; CJones, Atlanta, 30.

■ **Buts volés:** Rollins, Philadelphie, 36; LCastillo, Florida, 30; Pierre, Colorado, 28; Abreu, Philadelphie, 27; Furcal, Atlanta, 22; EYoung, Chicago, 22; Reese, Cincinnati, 21; Glanville, Philadelphie, 21.

■ **Lanceurs** (13 décisions): Daal, Philadelphie, 10-3, .769, 4.42; Schilling, Arizona, 16-5, .762, 3.01; Lieber, Chicago, 14-5, .737, 3.43; RDJohnson, Arizona, 14-5, .737, 2.45; Maddux, Atlanta, 14-6, .700, 2.56; Glavine, Atlanta, 11-5, .687, 3.94; WMiller, Houston, 12-6, .667, 3.98; RuOrtiz, San Francisco, 12-6, .667, 3.36.

■ **Retraits:** RDJohnson, Arizona, 259; Schilling, Arizona, 205; Wood, Chicago, 183; Park, Los Angeles, 167; Vazquez, Montréal, 152; Burkett, Atlanta, 143; Dempster, Florida, 133.

■ **Victoires protégées:** Shaw, Los Angeles, 33; Nen, San Francisco, 32; Mesa, Philadelphie, 28; Hoffman, San Diego, 27; BWagner, Houston, 25; Benitez, New York, 25; Alfonseca, Florida, 22; MkWilliams, Houston, 22; Gordon, Chicago, 22.

RENDEMENT DES EXPOS

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Mike	.335	32	82	25	5	1	.245
Bergeron Peter	.216	36	52	10	2	6	.241
Blum Geoff.....	.278	42	66	32	5	5	.237
Cabrera Orlando	.436	38	111	56	9	11	.255
De La Rosa Tomas.....	.2	0	0	0	0	0	.000
Ducey Rob.....	.73	10	17	12	3	0	.233
Guerrero Vladimir	.417	78	134	79	28	19	.321
Jones Terry.....	.31	2	10	1	0	2	.323
Knorr Randy	.75	13	17	9	3	0	.227
Martinez Sandy.....	.1	0	0	0	0	0	.000
Mateo Henry	.8	1	3	0	0	0	.375
Minor Ryan.....	.73	8	14	12	2	0	.192
Mordecai Mike	.157	16	40	22	2	1	.255
Pride Curtis.....	.69	8	19	9	1	3	.275
Raines Tim.....	.34	2	9	0	0	0	.265
Schneider Brian	.6	1	2	1	0	0	.333
Seguignol Fernando	.44	0	7	5	0	0	.159
Smith Mark.....	.117	20	28	10	4	0	.239
Stevens Lee.....	.392	56	96	73	18	1	.245
Tatis Fernando	.145	20	37	11	2	0	.255
Tracy Andy	.55	4	6	8	2	0	.109
Vidro Jose.....	.332	60	111	47	14	3	.334
Wilkinson Brad	.51	6	11	3	1	2	.216

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Armas Tony Jr.	8	11	0	140.2	63	65	125	4.03
Blank Matt.....	2	2	0	22.2	13	13	11	5.16
Cubillan Darwin.....	0	0	0	14.0	7	6	8	4.50
Downs Scott.....	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
Eischen Joey.....	0	0	0	8.1	6	5	6	6.48
Irabu Hideki.....	0	2	0	16.2	9	3	18	4.86
Lira Felipe.....	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
Lloyd Graeme.....	7	3	1	52.1	21	17	28	3.61
Mattes Troy.....	3	3	0	45.0	30	21	26	6.00
Mota Guillermo	1	1	0	42.0	20	12	24	4.29
Munoz Bobby.....	0	2	0	29.1	10	10	9	3.07
Ohka Tomokazu.....	0	1	0	6.1	3	0	2	4.26
Pavano Carl.....	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
Reames Britt.....	2	8	0	66.0	44	40	54	6.00
Scanlan Bob.....	0	0	0	23.1	19	10	4	7.33
Stewart Scott.....	0	0	2	32.1	16	8	20	4.45
Strickland Scott.....	2	4	0	53.1	21	29	52	3.54
Telford Anthony.....	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
Thurman Mike.....	6	7	0	93.2	62	35	53	5.96
Vazquez Javier.....	10	10	0	161.2	78	35	152	4.34
Yoshii Masato.....	2	5	0	77.2	36	23	41	4.17

Le 29 juillet 2001 9,802
en 2001 455,430
en 2000 685,746
Différence -230,316

Assistance après 52 programmes

LIGUE AMÉRICAINE LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
RAIomar Cle.....	108	404	79	142	.351
JGonzalez Cle.....	96	367	74	125	.341
Suzuki Sea.....	110	490	93	164	.335
BBoone Sea.....	111	440	81	145	.330
JaGiambi Oak.....	108	374	69	123	.329
Mientkiewicz					
Minn.....	107	396	60	128	.323
McGriff TB.....	97	343	40	109	.318
ARodriguez Tex..	112	436	94	138	.317
Stewart Tor.....	108	449	73	141	.314
MJSweeney KC ..	112	432	86	135	.312
Jeter NYY.....	108	445	81	139	.312
MRamirez Bos....	109	413	78	129	.312

■ **Points:** ARodriguez, Texas, 94; Suzuki, Seattle, 93; MJSweeney, Kansas City, 86; Jeter, New York, 81; BBoone, Seattle, 81; RAIomar, Cleveland, 79; MRamirez, Boston, 78.

■ **Points produits:** BBoone, Seattle, 104; MRamirez, Boston, 101; Thome, Cleveland, 97; ARodriguez, Texas, 96; JGonzalez, Cleveland, 95; TMartinez, New York, 86; GAnderson, Anaheim, 83.

■ **Coups sûrs:** Suzuki, Seattle, 164; BBoone, Seattle, 145; RAIomar, Cleveland, 142; Stewart, Toronto, 141; Jeter, New York, 139; ARodriguez, Texas, 138; MJSweeney, Kansas City, 135.

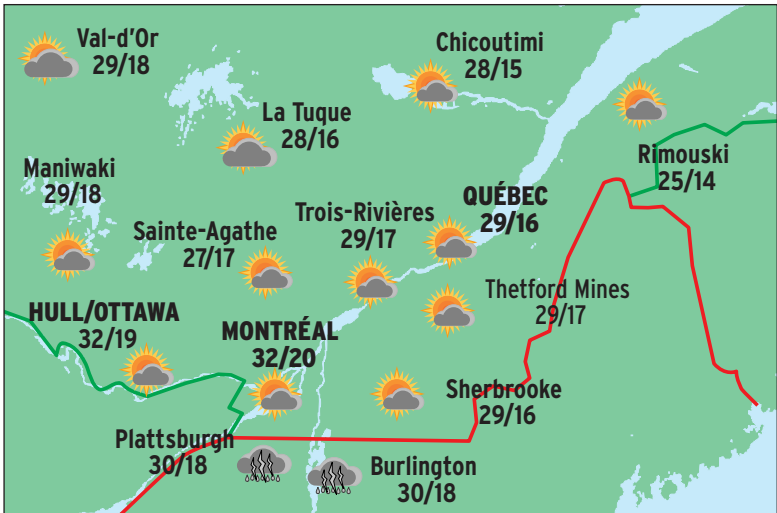
■ **Doubles:** MJSweeney, Kansas City, 41; JaGiambi, Oakland, 34; Stewart, Toronto

MONTREAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI	MAXIMUM	Passages nuageux en matinée, généralement ensoleillé en après-midi. Probabilité de précipitations: 10%. Vents de l'ouest de 15 km/h à 20 km/h.
	32	
CETTE NUIT	MINIMUM	Généralement dégagé. Probabilité de précipitations: 0%.
	20	
DEMAIN	MAX/MIN	Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.
	29/17	
JEUDI	MAX/MIN	Ciel variable. Probabilité de précipitations: 40%.
	28/18	

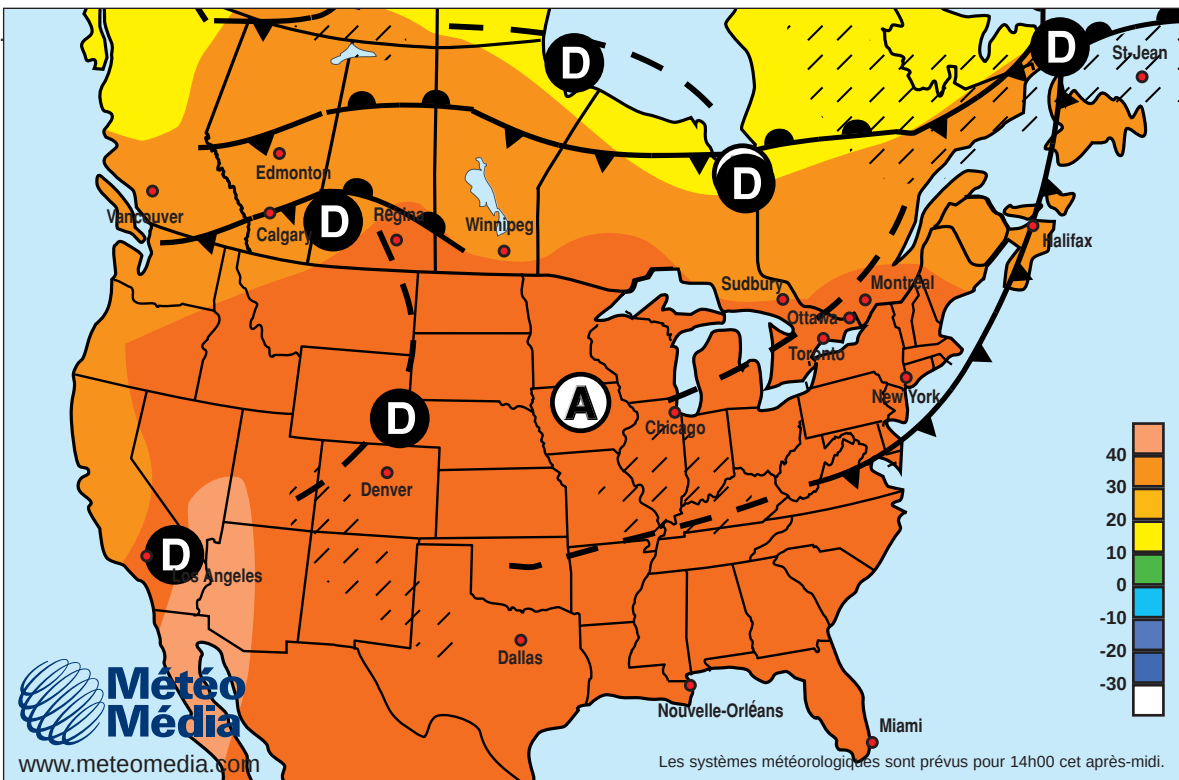
QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
Généralement ensoleillé. 29/ 16.	Généralement ensoleillé. 32/ 19.	Passages nuageux. 35/ 21.
DEMAIN	DEMAIN	DEMAIN
Passages nuageux. 26/ 13.	Passages nuageux. 31/ 17.	Passages nuageux. 33/ 22.

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
Généralement ensoleillé. 24/ 13.	Pluie. 17/ 11.	Passages nuageux. 28/ 14.	Ciel variable. 23/ 14.
DEMAIN	DEMAIN	DEMAIN	DEMAIN
Ciel variable. 22/ 11.	Nuageux avec faible pluie. 17/ 8.	Ciel variable. 27/ 12.	Plutôt nuageux avec quelques averses. 22/ 12.

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTREAL

TEMPÉRATURE	MAX	MIN	FACTEUR HUMIDEX	LE SOLEIL ET LA LUNE
Hier	31	20	Aujourd'hui 35	5h46 20h15 22h11 8h50
Normales du jour	26	15		
Auj. l'an passé	25	18		
RECORDS			INDICE UV	
Plus haut maximum	32 en 1947		Aujourd'hui Elevé	
Plus bas minimum	7 en 1943		PRÉCIPITATION	
			Hier 0mm	

AU PAYS

LE MONDE

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI	DEMAIN	AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
Calgary Beau 25/10	Variable 22/8	Amsterdam Averses 20/16	Acapulco Pluie 34/27
Charlottetown Variable 27/17	Averses 26/14	Athènes Beau 37/27	Atlantic City Soleil 35/22
Cornwall Ensoleillé 31/20	Beau 30/17	Beijing Beau 29/26	Boston Beau 32/22
Edmonton Beau 22/12	Averses 21/9	Berlin Averses 21/16	Cancun Orages 33/22
Frédéricton Beau 32/16	Beau 30/14	Bruxelles Pluie 18/16	Cape Cod Beau 32/22
Halifax Variable 28/17	Variable 27/14	Buenos Aires Soleil 12/8	Daytona B. Orages 30/22
Iqaluit Averses 11/5	Pluie 13/4	Lisbonne Soleil 30/20	La Havane Beau 32/25
Moncton Beau 30/16	Beau 29/13	Londres Pluie 20/15	Honolulu Éclaircies 30/25
Régina Ensoleillé 32/13	Beau 26/10	Los Angeles Beau 22/17	KeyWest Variable 30/26
Rouyn Beau 29/19	Beau 28/14	Madrid Soleil 32/17	Kenebunk Pt. Orages 31/18
Saint-Jean Variable 23/16	Variable 27/14	Mexico Beau 22/13	Miami Orages 31/25
Saskatoon Beau 29/12	Beau 26/9	Moscou Variable 21/14	Myrtle B. Orages 30/23
Sudbury Ensoleillé 33/19	Beau 30/18	New Delhi Orages 35/29	Niagara F. Beau 32/21
Thunder Bay Ensoleillé 33/17	Variable 28/14	New York Beau 33/24	Old Orchard Orages 31/18
Vancouver Soleil 22/13	Soleil 21/14	Paris Pluie 20/19	Orlando Orages 30/22
Victoria Soleil 23/11	Soleil 23/11	Port-au-Prince Orages 34/25	Palm Springs Soleil 44/29
Whitehorse Variable 20/8	Variable 21/9	Rio Soleil 25/20	Tampa Orages 31/23
Windsor Orages 36/21	Orages 34/22	Rome Soleil 34/22	Virginia B. Beau 33/23
Winnipeg Ensoleillé 30/18	Variable 30/13	Tokyo Pluie 25/22	W. Palm B. Orages 30/23
Yellowknife Éclaircies 16/9	Variable 18/12	Washington Beau 34/24	Wildwood Soleil 35/22

AUTOBAINES

7 jours consécutifs pour seulement **34,65 \$*** pour 3 lignes
1,65 \$* par ligne additionnelle par jour
*taxes en sus

LES PETITES ANNONCES **La Presse** cyberpresse.ca
(514) 285-7111
sans frais 1 800 361-5013
Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.